

BELGISCHE **K**AMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE **B**ELGIQUE

Handelingen

Annales

INTEGRAAL VERSLAG
VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE
DU

10-11-1999
namiddag

10-11-1999
après-midi

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes conférés pour l'Organisation de lutttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement du citoyens pour le changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie & ID21</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/00	:	<i>Documents parlementaires de la 50e législature, suivi du n° et dy n° consécutif</i>
QRVA	:	<i>Question et Réponses écrites</i>
HA	:	<i>Annales (Compte Rendu intégral)</i>
CRA	:	<i>Compte Rendu Analytique</i>
PLEN	:	<i>Séance plénière</i>
COM	:	<i>Réunion de commission</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/00	:	<i>Parlementaire documenten van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer</i>
QRVA	:	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
HA	:	<i>Handelingen (Beknopt Verslag)</i>
BV	:	<i>Beknopt Verslag</i>
PLEN	:	<i>Plenum vergadering</i>
COM	:	<i>Commissievergadering</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation, 1008 Bruxelles
Fax : 02/549 82 60
Tél. : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

Officiële publicaties, van de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein, 1008 Brussel
Fax : 02/549 81 60
Tel. : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Inhoud**Woensdag 10 november 1999, 14.15 uur
PLEN 014**

BERICHTEN VAN VERHINDERING	7
MONDELINGE VRAGEN	7
- Mondelinge vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de eerste minister over "de aanmaak en de verspreiding van een millenniumfolder"	7
- Mondelinge vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het ontbreken van een informatie-ambtenaar bij de RVA"	8
- Mondelinge vraag van de heer Danny Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn inzake detachering"	9
- Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het ontslag van vakbondsafgevaardigden"	10
- Mondelinge vraag van mevrouw Kathleen van der Hooft aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de financiële tegemoetkoming voor kandidaat-politieke vluchtelingen"	11
- Mondelinge vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "gratis parkeerkaarten voor minder-validen"	12
- Mondelinge vraag van de heer Luc Sevenhans aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "tegenstrijdige uitspraken over de IJzeren Rijn"	13
- Mondelinge vraag van de heer Jean-Pol Poncelet aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de houding van de regering ten opzichte van de wilde staking van de machinisten bij de NMBS"	13
- Mondelinge vraag van de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de ratificatie van het statuut van het Internationaal Strafrechtelijk Hof"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Financiën)	15
- Mondelinge vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de NAC-resolutie"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Financiën)	16

Sommaire**Mercredi 10 novembre 1999, 14.15 heures
PLEN 014**

EXCUSES	7
QUESTIONS ORALES	7
- Question orale de M. Arnold Van Aperen au premier ministre sur "la confection et la diffusion d'une brochure sur le passage au nouveau millénaire"	7
- Question orale de Mme Magda De Meyer à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'absence de fonctionnaire d'information auprès de l'ONEM"	8
- Question orale de M. Danny Pieters à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la transposition en droit belge de la directive européenne relative au détachement"	9
- Question orale de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le licenciement de délégués syndicaux"	10
- Question orale de Mme Kathleen van der Hooft au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "une aide financière aux candidats réfugiés politiques"	11
- Question orale de M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "des cartes gratuites de parking pour les moins-valides"	12
- Question orale de M. Luc Sevenhans à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "des propos contradictoires au sujet du Rhin de fer"	13
- Question orale de M. Jean-Pol Poncelet à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "l'attitude du gouvernement à l'égard de la grève sauvage déclenchée à la SNCB par les conducteurs de train"	13
- Question orale de M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la ratification du statut de la Cour pénale internationale"	
(La réponse a été donnée par le ministre des Finances)	15
- Question orale de M. Peter Vanhoutte au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "une résolution du Conseil de l'Atlantique Nord"	
(La réponse a été donnée par le ministre des Finances)	16

- Mondelinge vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de minister van Financiën over "de toegang van fiscale ambtenaren tot de gegevens op de SIS-kaart"	17	- Question orale de Mme Alexandra Colen au ministre des Finances sur "l'accès des fonctionnaires fiscaux aux données de la carte SIS"	17
- Mondelinge vraag van mevrouw Els Van Weert aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het initiatief met betrekking tot het zorgkrediet"		- Question orale de Mme Els Van Weert à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'initiative relative au crédit de soins"	
(Het antwoord werd verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer)	18	(La réponse a été donnée par la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports)	18
- Mondelinge vraag van de heer Hans Bonte aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de verlenging van de startbaan van de nationale luchthaven van Zaventem"		- Question orale de M. Hans Bonte à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la prolongation de la piste de décollage à l'aéroport national de Zaventem"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties)	19	(La réponse a été donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques)	19
- Mondelinge vraag van de heer Yves Leterme aan de eerste minister over "de vergoedingen aan regeringscommissaris Charles Picqué"		- Question orale de M. Yves Leterme au premier ministre sur "les indemnités allouées au commissaire du gouvernement, M. Charles Picqué"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties)	20	(La réponse a été donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques)	20
WETSONTWERPEN	21	PROJETS DE LOI	21
- wetsontwerp houdende opheffing van de nietigheid van sommige wetsontwerpen (186/1 tot 5) (aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)		- projet de loi relevant certains projets de loi de caducité (186/1 à 5) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)	
wetsontwerp houdende opheffing van de nietigheid van sommige wetsontwerpen (187/1 tot 4) (aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)	21	projet de loi relevant certains projets de loi de caducité (187/1 à 4) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)	21
algemene bespreking	21	discussion générale	21
<i>Sprekers</i> : Tony Smets , rapporteur, Jos Ansoms , Joos Wauters , Hans Bonte , Paul Tant , Jef Tavernier , voorzitter van de AGALEV-ECOLO-fractie		<i>Orateurs</i> : Tony Smets , rapporteur, Jos Ansoms , Joos Wauters , Hans Bonte , Paul Tant , Jef Tavernier , président du groupe AGALEV-ECOLO	
bespreking van de artikelen	25	discussion des articles	25
GEHEIME STEMMING	25	SCRUTIN	25
HOF VAN CASSATIE	26	COUR DE CASSATION	26
INOVERWEGINGNEMING VAN VOORSTELLEN	27	PRISE EN CONSIDERATION DE PROPOSITIONS	27
STEMMINGEN	27	VOTES	27
- over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :		- sur les motions déposées en conclusion des interpellations de :	
de heer Bart Laeremans over "de gewaarborgde vertegenwoordiging van de Vlamingen in Brussel" (nr. 30)		M. Bart Laeremans sur "la représentation garantie des Flamands à Bruxelles" (n° 30)	
de heer Gerolf Annemans over "de agenda van de komende gespreksronde in de staatshervorming en meer bepaald het aspect van de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel (Halle-Vilvoorde)" (nr. 32)	28	M. Gerolf Annemans sur "l'ordre du jour des futurs entretiens relatifs à la réforme de l'Etat et, plus particulièrement, en ce qui concerne la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (Hal-Vilvoorde)" (n° 32)	28
- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Servais Verherstraeten over "de werking van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle en van de samenstellende diensten" (nr. 95)	29	- sur les motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Servais Verherstraeten sur "le fonctionnement de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire et de ses services" (n° 95)	29

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

de heer Paul Tant over "de vergoedingen en schadeloosstellingen van de landbouwbedrijven en niet-landbouwbedrijven ten gevolge van de dioxinecrisis" (nr. 112)

mevrouw Frieda Brepoels over "de vergoedingen en schadeloosstelling van de bedrijven ten gevolge van de dioxinecrisis" (nr. 114)

de heer Luc Paque over "de schadeloosstelling van de ondernemingen ingevolge de dioxinecrisis" (nr. 124)

de heer Koen Bultinck over "de vergoedingen in het kader van de dioxinecrisis" (nr. 126)

UITSLAG VAN DE GEHEIME STEMMING

STEMMINGEN (VOORTZETTING)

- over het aangehouden amendement en het aangehouden artikel 2 van het wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (nieuw opschrift) (186/1 tot 5)

- over het geheel van het wetsontwerp (186/5)

- over het wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (nieuw opschrift) (187/4)

GOEDKEURING VAN DE AGENDA

BIJLAGE

STEMMINGEN

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

INTERNE BESLUITEN

COMMISSIES

SAMENSTELLING

BESLISSINGEN

INTERPELLATIEVERZOEKEN

INGEKOMEN

INGETROKKEN

VOORSTELLEN

INOVERWEGINGNEMING

TOELATING TOT DRUKKEN

MEDEDELINGEN

COMMISSIES

VERSLAGEN

REGERING

INGEDIENDE WETSONTWERPEN

VERSLAG

- sur les motions déposées en conclusion des interpellations de :

M. Paul Tant sur "l'indemnisation des entreprises agricoles et non agricoles à la suite de la crise de la dioxine" (n° 112)

Mme Frieda Brepoels sur "l'indemnisation des entreprises à la suite de la crise de la dioxine" (n° 114)

M. Luc Paque sur "les indemnisations des entreprises, à la suite de la crise de la dioxine" (n° 124)

M. Koen Bultinck sur "les indemnisations dans le cadre de la crise de la dioxine" (n° 126)

RESULTAT DU SCRUTIN

VOTES (CONTINUATION)

- sur l'amendement et l'article 2 réservés du projet de loi relevant de caducité certains projets de loi réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution (nouvel intitulé) (186/1 à 5)

- sur l'ensemble du projet de loi (186/5)

- sur le projet de loi relevant de caducité certains projets de loi réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution (nouvel intitulé) (187/4)

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

ANNEXE

VOTES

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

DÉCISIONS INTERNES

COMMISSIONS

COMPOSITION

DECISIONS

DEMANDES D'INTERPELLATION

DEMANDES

RETRAIT

PROPOSITIONS

PRISE EN CONSIDERATION

AUTORISATION D'IMPRESSION

COMMUNICATIONS

COMMISSIONS

RAPPORTS

GOUVERNEMENT

DEPOT DE PROJETS DE LOI

RAPPORT

UITGAVEN GEDAAN BUITEN DE BEGROTING	47	DEPENSES FAITES EN MARGE DU BUDGET	47
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 1999	47	BUDGET GENERAL DES DEPENSES 1999	47
ARBITRAGEHOF	48	COUR D'ARBITRAGE	48
BEROEPEN TOT Vernietiging	48	RECOURS EN ANNULATION	48
PREJUDICIELE VRAGEN	49	QUESTIONS PREJUDICIELLES	49
REKENHOF	50	COUR DES COMPTES	50
BOEK VAN OPMERKINGEN	50	CAHIER D'OBSERVATIONS	50
VERZOEKSCHRIFT	51	PÉTITION	51
JAARVERSLAGEN EN -REKENINGEN	51	RAPPORTS ET COMPTES ANNUELS	51
COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN	51	COLLEGE DES MEDIATEURS FEDERAUX	51
NATIONALE INSTELLING VOOR RADIOACTIEF AFVAL EN VERRIJKTE SPLIJTSTOFFEN	51	ORGANISME NATIONAL DES DECHETS RADIOACTIFS ET DES MATIERES FISSILES ENRICHIES	51
MAGISTRATEN-COORDINATOREN	51	MAGISTRATS COORDINATEURS	51
RESOLUTIES	51	RÉSOLUTIONS	51
EUROPEES PARLEMENT	51	PARLEMENT EUROPEEN	51
MOTIE	52	MOTION	52
ADVIEZEN	52	AVIS	52
FEDERALE RAAD VOOR DUURZAME ONTWIKKELING	52	CONSEIL FEDERAL DU DEVELOPPEMENT DURABLE	52
CONSTITUTIE	53	CONSTITUTION	53
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE	53	COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE	53
RAAD VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE	53	"RAAD VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE"	53

PLENAIRE VERGADERING

van

WOENSDAG 10 NOVEMBER 1999

14.15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 10 NOVEMBRE 1999

14.15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur door de heer **Herman De Croo**, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.21 heures par M. **Herman De Croo**, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering :

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance :

Rik Daems, Isabelle Durant, Laurette Onkelinx, Didier Reynders, Guy Verhofstadt.

De **voorzitter** : De vergadering is geopend.

La séance est ouverte.

Een reeks interne besluiten en mededelingen moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in de bijlage bij de handelingen van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de décisions internes et de communications doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe des annales de cette séance.

Berichten van verhindering**Excusés**

Antoine Duquesne, Jacqueline Herzet, Jean-Paul Moerman, wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat;

José Canon, Aimé Desimpel, Karel Pinxten, Maggy Yerna, wegens ziekte / pour raison de santé;

Pierre Chevalier, Louis Michel, Jef Valkeniers, buitenslands / à l'étranger.

Mondelinge vragen**Questions orales**

Mondelinge vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de eerste minister over "de aanmaak en de verspreiding van een millenniumfolder"

Question orale de M. Arnold Van Aperen au premier ministre sur "la confection et la diffusion d'une brochure sur le passage au nouveau millénaire"

De **voorzitter** : De heer Arnold Van Aperen heeft het woord.

De heer **Arnold Van Aperen** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, de provinciebesturen sparen moeite noch tijd om de burgemeesters en de plaatselijke bevolking informatie te verstrekken omtrent de millennium-problematiek.

De diensten van de eerste minister en de Federale Voorlichtingsdienst stelden een millenniumfolder op die echter slechts in 1 miljoen exemplaren zal worden verspreid.

Tijdens de vergadering van gisteren rees de vraag waarom een dergelijke folder niet naar iedereen wordt verzonden. Uit het antwoord daarop meen ik te mogen afleiden dat dit om budgettaire redenen niet mogelijk is.

Uiteraard siert het u, mijnheer de eerste minister, de budgetten in evenwicht te houden en geen onnodige uitgaven te doen, maar toch lijkt het mij nuttig dat iedereen de informatie krijgt die ons gisteren werd gegeven.

Waarom laat de regering geen millenniumfolders drukken voor de hele bevolking, te verspreiden via de gemeentebesturen ? Immers nu zullen alle gemeentebestu-

Arnold Van Aperen

ren, elk op hun manier, zich genoodzaakt zien de informatie door te spelen aan de burgers. Bovendien heb ik begrepen dat het moeilijk zal zijn alle informatie nog tijdig te verspreiden via het gemeentelijk informatieblad.

De opdracht om 1 miljoen exemplaren te drukken werd reeds gegeven en wellicht is de drukpers reeds aan de gang. Welnu, waarom niet omstreeks 15 december voldoende folders aan de provinciebesturen overmaken die ze op hun beurt bezorgen aan de gemeentebesturen die de folders via De Post in twee dagen - en tegen verminderd tarief - aan de burgers kunnen laten worden? Op die manier is iedereen optimaal en op dezelfde wijze ingelicht.

De **voorzitter** : De eerste minister heeft het woord.

Eerste minister **Guy Verhofstadt** : Mijnheer de voorzitter, tegen het einde van deze maand zal inderdaad een millenniumfolder worden verspreid in ons land met als doel aan de bevolking uit te leggen welke maatregelen, zowel door de particuliere als door de publieke sector, werden genomen inzake de overgang naar het volgende millennium.

Voorts wordt in deze folder uitgelegd welke houding moet worden aangenomen in geval van eventuele problemen met computers.

De millenniumfolder heeft voornamelijk een informatieve en geruststellende inhoud en zal worden voorgesteld samen met andere acties met betrekking tot de overgang naar het jaar 2000. Er wordt bijvoorbeeld in uitgelegd dat wij zullen beschikken over een meldkamer en over een volledige ploeg die tijdens de laatste dagen van 1999 en de eerste dagen van 2000 stand-by zal zijn. Dit alles zal worden voorgesteld op een persconferentie die op 24 november zal plaatshebben.

Het is onze bedoeling ongeveer één miljoen folders te drukken en deze ter beschikking te stellen van de bevolking via de gemeentehuizen, de postkantoren, bibliotheken en dergelijke, omdat dit volgens ons de beste manier is om maximale voorlichting te geven.

Ik heb er geen enkel probleem mee de suggestie van de heer Van Aperen te onderzoeken en bijvoorbeeld na te gaan of het aangewezen is meer exemplaren te laten drukken en deze ter beschikking te stellen van de gemeenten die bereid zijn voor de verspreiding ervan in te staan. Ik wil evenwel absoluut voorkomen dat een pak folders in kelders terechtkomt en nooit wordt verspreid.

Mijnheer Van Aperen, ik neem uw suggestie in elk geval ter harte en zal laten onderzoeken of het al dan niet wenselijk is te voorzien in overdrukken voor de gemeenten die dit wensen.

De **voorzitter** : De heer Arnold Van Aperen heeft het woord.

De heer **Arnold Van Aperen** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de eerste minister voor zijn antwoord. De brochure bevat enorm veel bruikbare informatie.

Op de vergadering van de burgemeesters met de gouverneur is gebleken dat een verspreiding in de gemeenten aan al de burgers een zeer goede zaak zou zijn.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het ontbreken van een informatie-ambtenaar bij de RVA"

Question orale de Mme Magda De Meyer à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'absence de fonctionnaire d'information auprès de l'ONEM"

De **voorzitter** : Mevrouw Magda De Meyer heeft het woord.

Mevrouw **Magda De Meyer** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, deze week start een grootschalige mediacampagne om de federale diensten van de ombudsmannen bekend te maken. Na twee jaar van verborgen bestaan grijpt men naar de grote middelen om de ombudsdiensten bekend te maken.

Naar aanleiding van de campagne wordt een brochure verspreid die de werking van de federale ombudsmannen toelicht. De brochure bevat een lijst van de bestaande informatie-ambtenaren van de departementen en de sociale parastatalen. Onze 12 ministeries en 6 van de 7 sociale parastatalen beschikken over een informatie-ambtenaar. Groot is mijn verbazing te moeten vaststellen dat de RVA niet op het lijstje prijkt.

Mevrouw de minister, waarom wordt de RVA niet vermeld? Ligt de RVA niet wakker van openbaarheid van bestuur? Is er, huns inziens, geen sprake van een kloof tussen de dienst en de burger? Is het gewoon een vergetelheid?

Le **président** : La parole est à la ministre.

Mme **Laurette Onkelinx**, ministre : Monsieur le président, la communication avec les assurés est une priorité stratégique de l'ONEM. Je pense vraiment que l'ONEM a fait de gros efforts en termes de communication, d'information, d'accueil des assurés. L'ONEM a notamment

Laurette Onkelinx

travaillé sur un système de décentralisation. Dans l'ensemble des bureaux décentralisés, il y a des informations, une extension des heures d'ouverture des bureaux et une amélioration des infrastructures d'accueil. L'ONEM a également lancé un site Internet, contenant 10 000 pages afin de permettre la meilleure information possible.

Au-delà de cela, il faut savoir que l'information précise aux chômeurs est prévue dans la charte de l'assuré social. Et cette tâche revient aux organismes de paiement.

Donc, les problèmes spécifiques que pourrait régler un ombudsman se situent plutôt dans le cadre de l'action résiduaire de l'ONEM par rapport aux organismes de paiement. Peut-être faudra-t-il améliorer encore l'information, mais il faudrait surtout une interaction entre les organismes de paiement et l'ONEM.

De **voorzitter** : Mevrouw Magda De Meyer heeft het woord.

Mevrouw **Magda De Meyer** (PS) : Mijnheer de voorzitter, de redenering van de minister kan eveneens worden toegepast op de kinderbijslag. Men kan ervan uitgaan dat de verschillende kinderbijslagkassen informatie moeten verstrekken. Dit heeft de RKW echter niet belet een nationale informatie-ambtenaar aan te stellen.

Ik kan niet anders dan vaststellen dat de RVA niet over een dergelijk ambtenaar beschikt.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Danny Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn inzake detachering"

Question orale de M. Danny Pieters à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la transposition en droit belge de la directive européenne relative au détachement"

De **voorzitter** : De heer Danny Pieters heeft het woord.

De heer **Danny Pieters** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, volgens een richtlijn van de Europese Unie van 16 december 1996 krijgt België drie jaar de tijd om in haar wetgeving de richtlijn over de terbeschikkingstelling van werknemers om te zetten.

De werkgever uit bijvoorbeeld Nederland, Frankrijk of Duitsland die zijn mensen naar België stuurt om bepaalde taken uit te voeren in het kader van het vrije

verkeer van diensten, krijgt in concreto te horen dat het Belgische arbeidsrecht op hen van toepassing is. Deze richtlijn past in een algemene bestrijding van de sociale dumping, een toch wel heel belangrijke materie.

Mevrouw de minister, ik meen te moeten vaststellen dat van die omzetting nog niet veel werk werd gemaakt. Een tweetal maanden geleden werd over het ingediende ontwerp het advies van de Nationale Arbeidsraad gevraagd. Ik betwijfel dat u tegen eind december met de omzetting rond zult zijn.

Mevrouw de minister, ziehier mijn vragen. Ten eerste, wat is concreet de stand van zaken in deze aangelegenheid omtrent de omzetting van richtlijn 96/71 ?

Ten tweede, de inhoud van de omzettingswet is zeer restrictief. De wet houdt in dat alle bepalingen van ons arbeidsrecht die strafrechtelijk worden bestraft, in ieder geval moeten worden toegepast. Een van de artikelen van de omzettingswet bepaalt dat zodra het beroep op Belgisch grondgebied wordt uitgeoefend, het statuut van de betaalde sportbeoefenaar op de betrokkenen moet worden toegepast.

Het creëert een lachwekkende situatie. Ik geef als voorbeeld een rit van de Tour de France in België. De toepassing van de omzettingswet vereist dat voor de duur van het rijden van beroepswielrenners op Belgisch grondgebied de Belgische wetgeving van toepassing is.

Mevrouw de minister, wat is de stand van zaken ? Bent u echt van plan op de meest absurde wijze de Belgische wetgeving van toepassing te laten verklaren op mensen die voor een werkgever in het buitenland werken, met het natuurlijk gevolg dat wij hier staan voor een situatie zoals wij die ook elders kennen, met name dat de regelgeving niet zal worden toegepast, tenzij men iemand viseert ?

De regering en uw partij in het bijzonder komen altijd weer met de strijd tegen de sociale dumping aandraven. Dit is een maatregel die er moet op inspelen, maar die totaal inadequaat is om het probleem te bestrijden. Uw voorganger heeft deze maatregel destijds goedgekeurd in de Europese Unie. De huidige omzettingswet maakt zelfs van de beperkte liberaliteit geen gebruik. Wat is de houding van de regering in deze ?

Le **président** : La parole est à la ministre.

Mme **Laurette Onkelinx**, ministre : Monsieur le président, notre collègue vient de faire un réquisitoire extrêmement dur contre cette directive de 1996.

Il faudra effectivement être attentif à son application dans le cadre de la transposition puisqu'elle pourrait avoir des effets pervers importants. Mais cette directive existe et il nous revient d'examiner le meilleur moyen de l'intégrer dans notre droit tout en filtrant les effets pervers évoqués.

Laurette Onkelinx

Plus particulièrement, l'article 3 de la directive impose pour le travailleur attaché à une entreprise prestataire de services de respecter, lorsqu'il est en détachement à l'étranger, des règles minimales en vigueur dans l'Etat d'accueil. Il conviendra de déterminer ce que l'on entend par règles minimales impératives.

Le 11 janvier dernier, Mme Smet a interpellé le Conseil national du travail. Celui-ci planche avec beaucoup de sérieux sur l'application de la directive. J'attends donc la fin de ses travaux. J'ai lui également demandé son examen car des dates doivent être respectées.

J'espère donc prochainement vous exposer, dans le cadre de la défense d'un projet de loi, la manière dont nous avons travaillé pour limiter les effets pervers de la directive.

De voorzitter : De heer Danny Pieters heeft het woord.

De heer **Danny Pieters** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ten eerste, ik stel vast dat de regering tegen de voorziene datum de omzettingwet niet rond zal krijgen, wat in strijd is met de verklaring van een aantal mensen uit de regeringspartijen die beloofden van deze omzettingswetten werk te zullen maken.

Ten tweede, ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag over de houding van de regering met betrekking tot de omzettingwet.

Ten derde, het is niet de verantwoordelijkheid van de Nationale Arbeidsraad om Europese richtlijnen in nationale wetten om te zetten. Het is uw verantwoordelijkheid om vóór 16 december in het parlement een voorstel in te dienen. Ik wens u veel geluk om deze wet tegen de vooropgestelde datum rond te krijgen.

Mme **Laurette Onkelinx**, ministre : Pour la paix des ménages, il importe de travailler la main dans la main avec les partenaires sociaux et de trouver la solution la plus adéquate à la réalité du terrain.

Le président : L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le licenciement de délégués syndicaux"

Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het ontslag van vakbondsafgevaardigden"

Le président : La parole est à Mme Zoé Genot.

Mme **Zoé Genot** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, c'est la grande période des soldes actuellement, non les sympathiques soldes que nous connaissons rue Neuve mais les soldes des délégués syndicaux.

Dans quelques mois se dérouleront les élections sociales. C'est la période où il est le moins cher pour les patrons de licencier des délégués syndicaux, car leur prime de licenciement est calculée sur la base du nombre de mois qu'il leur reste à prester.

Des employeurs peu scrupuleux bondissent sur cette occasion et licencient à tour de bras, pour des motifs les plus divers, souvent réfutés par les tribunaux. C'est ainsi, par exemple, qu'une déléguée de la firme Gondrand vient de se faire licencier "pour raisons économiques", ce qui a été clairement révoqué par la commission paritaire.

Cela n'empêche pas de nombreux employeurs de continuer à utiliser cette technique qui a des vertus dissuasives. En effet, les autres délégués sont ainsi encouragés à ne pas être trop remuants, par crainte de se retrouver dehors. Les employeurs se débarrassent aussi des délégués susceptibles de se montrer les plus revendicatifs en cas de conflit collectif.

Madame la ministre, quel type de mesures comptez-vous prendre pour défendre ces délégués qui se trouvent actuellement dans une situation de déni de loi ?

Les patrons les licencient uniquement pour des raisons financières et non pour les motifs qu'ils invoquent. En outre, ils préfèrent payer la prime de licenciement plutôt que de les réintégrer.

Le président : La parole est à la ministre.

Mme **Laurette Onkelinx**, ministre : Monsieur le président, j'ai deux réponses à apporter à cette question.

Il y a effectivement toujours eu des exemples de détournement de la loi pour licencier des travailleurs protégés, pour des raisons liées à des restructurations ou pour toute une série de motifs qui, en fait, déguisent la volonté de remercier un travailleur protégé.

Une loi de 1948, modifiée en 1991, qui a été amplement négociée avec les partenaires sociaux et prévoit certaines protections pour les travailleurs, doit trouver à s'appliquer. Régulièrement d'ailleurs, des procès permettent aux travailleurs de rentrer dans leurs droits.

Ensuite, la période un peu particulière des élections sociales dans laquelle nous nous trouvons ne devrait pas être le temps "des soldes", pour reprendre votre expression. La période de protection des travailleurs s'étend du 30ème jour précédant l'avis d'affichage de la date des élections sociales jusqu'au renouvellement des mandats, c'est-à-dire la date d'installation des candidats nouvelle-

Laurette Onkelinx

ment élus. Avec la collaboration de l'inspection des lois sociales, nous allons vérifier si la loi de 1948, avec laquelle tout le monde est d'accord, est correctement appliquée. Si tel n'est pas le cas et si nous constatons que les licenciements sont plus nombreux durant cette période, nous envisagerons des dispositions particulières et, en fonction de la situation sur le terrain, nous prendrons les mesures les plus efficaces pour enrayer cette tendance.

Le président : La parole est à Mme Zoé Genot.

Mme **Zoé Genot** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, je remercie la ministre pour sa réponse. Les écologistes sont particulièrement attachés aux libertés syndicales qui sont un des volets importants de la démocratie économique.

Face à la multiplication des attaques contre ces libertés syndicales, nous comptons introduire des propositions en vue de mieux protéger cette catégorie de travailleurs.

Le président : L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van mevrouw Kathleen van der Hooft aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de financiële tegemoetkoming voor kandidaat-politieke vluchtelingen"

Question orale de Mme Kathleen van der Hooft au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "une aide financière aux candidats réfugiés politiques"

De voorzitter : Mevrouw Kathleen van der Hooft heeft het woord.

Mevrouw **Kathleen van der Hooft** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag betreft eigenlijk de verandering van de financiële steun voor kandidaat-vluchtelingen in materiële steun. De regering heeft in haar tweesporenbeleid een aanzet gegeven om binnen een redelijke termijn een oplossing te vinden voor het probleem van de asielzoekers. Enerzijds, is er het spoor uitwijzing en anderzijds, het spoor regularisatie. Ik zou eigenlijk ook van een derde spoor gewag durven te maken, namelijk het ontmoedigingsspoor. Een van de voornemens terzake is om de financiële steun die kandidaat-politieke vluchtelingen van het OCMW ontvangen te vervangen door materiële steun. Het kan echter zeker niet de bedoeling van de regering zijn om de OCMW's te bestraffen. Uiteindelijk betekent het overschakelen op materiële steun ook een ernstige belasting

voor de OCMW's. Hierdoor mag hun ander maatschappelijk werk er niet bij inschieten. De financiële steun betreft enerzijds, de steun waarin de federale overheid tussenkomst maar anderzijds, hebben de OCMW's ook de mogelijkheid om steun te verlenen waarover zij autonoom kunnen beslissen.

Mijnheer de minister, wat heeft de regering intussen reeds gedaan in verband met de materiële steun ? Wat zal er nog gebeuren en tegen wanneer zal dit gebeuren ?

De voorzitter : De minister heeft het woord.

Minister **Johan Vande Lanotte** : Mijnheer de voorzitter, collega's, het was de intentie van de regering om kandidaat-politieke vluchtelingen via een systeem van materiële opvang op te vangen, althans als hun aanvraag niet ontvankelijk is verklaard aangezien we dan in een andere situatie terecht komen.

Op dit ogenblik is de opvangcapaciteit op federaal niveau dermate aangepast dat we op één dag na iedereen in het systeem hebben kunnen opvangen. Eén dag is dat niet gelukt omdat er toen te veel waren. Dit geldt niet voor de Kosovaren die nog steeds in een specifieke situatie verkeren. Gezien de onmogelijkheid om hen terug te wijzen, kampen we daar met een paar andere problemen. Op de andere dagen werd iedereen die aankwam echter effectief opgevangen in de federale centra.

Voor de verdere toepassing zijn er gesprekken met de OCMW's aan de gang. Een aantal OCMW's is kandidaat om op vrijwillige basis mee te werken in het nieuwe systeem. Dat betekent dat we op wettelijk vlak een reeks zaken moeten aanpassen. Het belangrijkste aspect terzake is een ministerieel besluit dat momenteel bij de Raad van State ligt. We moeten nu afwachten of de Raad van State vindt dat we eerst de wet moeten wijzigen. Als dat het geval is, zullen we ons daar naar schikken. Op dit ogenblik ligt het ministerieel besluit dus bij de Raad van State. De programmawet, die de verdere stappen zet, staat aan de agenda van de volgende Ministerraad. Dit zal samen met de andere delen van de programmawet worden ingediend met de bedoeling ze voor het einde van het jaar in het parlement te laten goedkeuren.

De voorzitter : Mevrouw Kathleen van der Hooft heeft het woord.

Mevrouw **Kathleen van der Hooft** (VLD) : Mijnheer de minister, u zegt dat een aantal OCMW's van steden en gemeenten al heeft toegezegd te zullen meewerken. Is het dan de bedoeling dat zij meewerken aan een soort mini-asielcentra of is het de bedoeling dat de overgang van financiële naar materiële steun naar alle OCMW's wordt uitgebreid ?

Minister **Johan Vande Lanotte** : In het overleg met de vereniging van de OCMW's hebben wij erop gewezen dat we op vrijwillige basis willen werken. Dat betekent dat wie een dergelijke opvangcapaciteit wil realiseren, daarvoor financieel zal worden gesteund. Er zal dus zeker geen wetsontwerp in de Kamer worden ingediend waarin dat wordt opgelegd. Het gebeurt op basis van vrijwilligheid, maar het is de bedoeling dat we zo heel de toename van asielzoekers kunnen opvangen.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "gratis parkeerkaarten voor minder-validen"

Question orale de M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "des cartes gratuites de parking pour les moins-valides"

De **voorzitter** : De heer Pieter De Crem heeft het woord.

De heer **Pieter De Crem** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het voorstel werd reeds in andere commissies behandeld. Ik wens een bepaald aspect te beklemtonen. Er werd een maatregel aangekondigd in het kader van de Europese regelgeving, namelijk de introductie van een uniforme parkeerkaart voor gehandicapten die een vrijstelling op retributie met zich meebrengt. Collega's bespraken reeds interessante aspecten, zoals bijvoorbeeld de breedte van de parkeerplaatsen of de categorisering van mensen die daarvoor in aanmerking komen. Nu reeds wordt in een aantal gemeenten een aparte maatstaf gehanteerd, bijvoorbeeld het exclusief toekennen van parkeerplaatsen aan gehandicapten. Dit is het geval in mijn gemeente. Er wordt geen vrijstelling van retributie verleend aan gehandicapten, maar er zijn exclusieve betalende parkeerplaatsen gereserveerd voor gehandicapten, op verzoek van de gehandicapten zelf.

Om verschillende systemen uit te sluiten, bestaat mijn voorstel erin een systeem te adopteren, zoals dat in de Angelsaksische landen werkt. Via de nummerplaat kan aan een herkenningsteken worden gewerkt zodat de vrijstelling van retributie voor gehandicapten op het gehele grondgebied van toepassing is.

Zou deze maatregel, ook in Europees verband, niet kunnen worden voorgesteld ?

Het is een bijzonder herkenbare vorm die in de hele Europese Unie kan gelden en misbruiken tegengaat of op zijn minst vermindert. De overdracht van nummerplaten is moeilijker dan die van vrijstellingskaarten.

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Johan Vande Lanotte** : Mijnheer de voorzitter, deze problematiek werd reeds met de heer Goutry besproken. De specifieke parkeerkaart voor gehandicapten geeft recht op :

- parkeren op plaatsen uitsluitend voorbehouden voor gehandicapten (aangeduid door een blauw teken dat een gehandicapte in een rolstoel voorstelt);

- onbeperkt parkeren op plaatsen waar de parkeertijd beperkt is (blauwe zone);

- gratis parkeren op parkeerplaatsen van de NMBS;

- gratis parkeren op plaatsen waar de parkeertijd door de parkeermeter beperkt is, in gemeenten die het toestaan.

Aalter is één van de gemeente die geen vrijstelling van parkeergeld voorzien voor personen met een handicap.

Op Europees vlak werd gekozen voor een andere uniformiteit : alle lidstaten moeten een gelijk systeem van parkeerkaarten hanteren, dat is wat de Europese aanbeveling terzake voorschrijft. Vanaf 1 januari 2000 kan de Europese kaart worden verkregen. Vanaf 31 juli 2001 zullen wij aan die kaart effectieve rechten verbinden en zal zij het enige geldend systeem worden. Het immatriculatie nummer, het bijzonder herkenningsteken op de auto, zal door sommige gehandicapten als stigmatiserend worden beschouwd. Bovendien moet het recht inzake gratis parkeren verbonden blijven aan de persoon met een handicap en niet aan een bepaald voertuig waarin de persoon met een handicap zich meestal maar niet altijd verplaatst. De kans om op Europees niveau een herziening van het systeem te verkrijgen is niet realistisch, omdat de implementatie van het kaartenstelsel net aanvangt op 1 januari 2000. Het zou voor verwarring kunnen zorgen. De optie die u voorstelt was mogelijk maar werd nooit genomen.

De **voorzitter** : De heer Pieter De Crem heeft het woord voor een repliek.

De heer **Pieter De Crem** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord, maar ik denk dat de oorspronkelijke bedoeling van de Europese maatregel, namelijk het uit de wereld helpen van misbruiken via het doorgeven van de kaarten, zijn doel voorbij schiet.

Ik vraag me af of u de immatriculatie toch niet naar voren zou kunnen schuiven. U zegt dat ze stigmatiserend werkt. Maar de ervaring uit de Verenigde Staten leert dat

Pieter De Crem

dit systeem een voorkeursbehandeling meebrengt, namelijk het behulpzaam omgaan met gehandicapten, het voorrang verlenen aan kruispunten. Ik vraag met aandrang dit nog in overweging te willen nemen.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Luc Sevenhans aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "tegenstrijdige uitspraken over de IJzeren Rijn"

Question orale de M. Luc Sevenhans à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "des propos contradictoires au sujet du Rhin de fer"

De **voorzitter** : De heer Luc Sevenhans heeft het woord.

De heer **Luc Sevenhans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in de commissie voor de Infrastructuur werd u gisteren door enkele collega's en mijzelf geïnterpelleerd over uw visie op de ontwikkeling van de IJzeren Rijn. U hebt daar vrij algemeen op geantwoord, behalve op enkele punten.

Gisteren hebt u geantwoord dat u bereid was tot een compromis. U zette dus min of meer de deur op een kier voor een alternatief tracé. U gelooft verder nog steeds in informele contacten. Dat antwoord was teleurstellend, wat door ongeveer iedereen in gelijke toonaard werd opgemerkt. In het naar huis rijden gisterenavond hoorde ik over de autoradio een enigszins verrassend interview met Patrick Dewael. Die koesterde een heel ander standpunt dan u. Hij heeft namelijk een brief geschreven aan zijn Nederlandse collega, de heer Kok, waarin hij onderstreept dat wij wel degelijk recht hebben op het historische tracé en dat het verdrag van 1839 boven elke andere richtlijn gaat, ook boven het misbruikte MER van de Nederlanders. Het zal u niet verbazen dat dergelijk standpunt als muziek klinkt in de oren van elke Antwerpenaar, dit in tegenstelling tot het uwe. De heer Dewael heeft blijkbaar iets gezegd waar u niet kunt achter staan, ofwel is er sprake van een misverstand.

Mevrouw de minister, was u op de hoogte van de brief van de Vlaamse minister-president, waarover u wellicht ook hebt gehoord, en dat er concertatie is geweest met eerste minister Verhofstadt ? Welk standpunt zult u innemen bij uw Nederlandse collega, mevrouw Netelenbos ? Zal dit uw standpunt zijn of het standpunt van de eerste minister ?

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Isabelle Durant** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Sevenhans, gisteren heb ik in de commissie voor de Infrastructuur geantwoord op uw vraag over de IJzeren Rijn. U hebt gelezen dat de heer Dewael, de federale regering en ikzelf enorm belang hechten aan het dossier van de IJzeren Rijn. Dit is een zeer belangrijk dossier. Wij willen immers een volledige oplossing voor het probleem van het goederenvervoer in dit land. Belangrijk echter in dit dossier is het resultaat en alleen het resultaat. Ik wil daarover uiteraard overleggen en zal ook met mijn Nederlandse collega Netelenbos hierover van gedachten wisselen. Dit staat op de agenda van de volgende Europese Ministerraad. Na de Ministerraad van 10 december 1999 zal ik met mijn Nederlandse en Duitse collega overleg plegen om zo snel mogelijk het historische tracé van de IJzeren Rijn te heractiveren.

De **voorzitter** : De heer Luc Sevenhans heeft het woord.

De heer **Luc Sevenhans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, u hebt uw les op enkele maanden goed geleerd, want u praat als een echte politica : naast de kwestie. Ik stel vast dat uw standpunt niet overeenkomt met dat van Patrick Dewael. Ik sta achter diens standpunt en vraag u dit ook te berde te brengen bij minister Netelenbos. Voorts stel ik voor dat u uw oor eens te luisteren legt bij de heer Verhofstadt.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de M. Jean-Pol Poncelet à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "l'attitude du gouvernement à l'égard de la grève sauvage déclenchée à la SNCB par les conducteurs de train"

Mondelinge vraag van de heer Jean-Pol Poncelet aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de houding van de regering ten opzichte van de wilde staking van de machinisten bij de NMBS"

Le **président** : La parole est à M. Jean-Pol Poncelet.

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Monsieur le président, madame la ministre, hier, des centaines de milliers de personnes ont une fois de plus été prises en otage par une grève sauvage dans les chemins de fer.

D'après mes informations, cette grève sauvage faisait suite à un préavis de grève qui avait été déposé puis retiré. La surprise était donc d'autant plus grande. Il semblerait -j'aimerais que vous me le confirmiez- que les syndicalistes en question, qui sont minoritaires au sein de la société, avaient été reçus par vous auparavant.

Jean-Pol Poncelet

J'aimerais savoir pourquoi le gouvernement est resté à ce point passif dans cette affaire et quelle attitude il compte adopter à l'avenir pour faire face à des mouvements de grève sauvage tels que celui auquel nous avons été confrontés hier. Pour assurer le service public, c'est-à-dire le service au public, il existe la possibilité d'une réquisition. Avez-vous envisagé de le faire ? Envisagez-vous de le faire à l'avenir ?

Bref, au-delà des discours sur la mobilité, j'aimerais avoir quelques précisions sur l'attitude politique que vous avez eue en l'occurrence et surtout celle que vous aurez à l'avenir.

Le président : La parole est à la ministre.

Mme Isabelle Durant, ministre : Monsieur Poncelet, comme la plupart des membres de ce parlement et beaucoup de citoyens, je regrette vivement ce qui s'est passé hier et qui a mis une série d'usagers dans une situation extrêmement difficile avec, en plus, un effet de surprise assez désastreux pour ceux qui se sont retrouvés sans train.

Je constate que ce problème est grandement lié à des problèmes de recrutement et de management au sein de la SNCB ces dernières années, ce qui aboutit à ce qu'on se retrouve aujourd'hui avec une pénurie très grave de chauffeurs de train et avec, pour les cheminots, des conditions de travail de plus en plus difficiles qui les amènent éventuellement aux extrémités auxquelles ils ont décidé d'en venir hier.

On sait aussi que beaucoup de ces chauffeurs ont des problèmes de récupération de congés, qui peuvent aller jusqu'à 40 ou 60 jours. Cela a conduit à un malaise social assez profond, largement partagé par le personnel, bien au-delà du syndicat qui a déclenché la grève d'hier.

Vous me demandez si je les ai reçus. Je les ai effectivement reçus le matin même de la grève alors que ce rendez-vous était fixé depuis longtemps. J'ai moi-même appris la grève par la radio à 7 h du matin. Il s'agissait effectivement d'une grève surprise dans la mesure où l'accord intervenu lors d'une discussion sur la base d'un préavis remis en bonne et due forme avait été un accord sur lequel le SIC avait considéré avoir obtenu des résultats. Il se fait que, comme nous l'avons tous lu dans la presse et comme le SIC me l'a expliqué, entre ce qui avait été dit et l'interprétation de ce qui avait été écrit, les résultats étaient beaucoup moins intéressants pour le personnel. Cela a occasionné le déclenchement de cette grève de 24 heures.

J'ai donc entendu le SIC de même que j'ai entendu les autres syndicats : libéral, socialiste et social-chrétien.

En ce qui concerne les intentions du gouvernement par rapport à des problèmes aussi graves et qui ternissent parfois en un jour le travail de plusieurs mois en matière de mobilité, j'entends bien, comme vous l'avez remarqué depuis plusieurs semaines, enclencher une discussion sur la révision du contrat de gestion de manière à ce que des garanties plus importantes soient accordées en ce qui concerne le service public et l'affectation des moyens publics à un service public. J'ai également l'intention d'avoir une politique incitative vis-à-vis de la SNCB lorsqu'elle fait plus que le service minimal. Enfin, dans le cadre de cette révision du contrat de gestion, la question du recrutement -et donc du management- est essentielle dans la mesure où aujourd'hui, ce sont non seulement les travailleurs qui se trouvent au premier chef dans une situation difficile, mais ce sont aussi et surtout les usagers qui en sont les victimes, ce qui est sans doute la plus mauvaise image qu'on puisse donner du chemin de fer si on veut réellement mener une politique de mobilité.

Je peux donc vous assurer de ma volonté de progresser, dans le cadre des compétences dont je dispose aujourd'hui, qui sont ce qu'elles sont en fonction de la loi sur les entreprises autonomes, qui fera elle aussi l'objet d'une révision de manière à me donner un peu plus de moyens. En tout cas, à ce stade, via le commissaire du gouvernement et via la concertation et la façon dont il est possible de peser sur la direction de la SNCB, je souhaite réellement que le malaise social puisse être quelque peu apaisé. Mais les conditions de travail actuelles des cheminots sont telles que la tension est assez forte et que les revendications me semblent de nature à permettre un recrutement. Dans le cadre des campagnes de recrutement des conducteurs de trains, beaucoup de candidats ne sont même pas preneurs dans la mesure où les conditions de travail et la rémunération sont si peu attrayantes que, en particulier en Flandre, ils peuvent trouver de meilleures opportunités dans le secteur privé.

Le président : La parole est à M. Jean-Pol Poncelet.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, si je fais la synthèse des arguments donnés par Mme la ministre, je constate qu'ils vont pour l'essentiel dans le sens des revendications des grévistes d'hier et cela m'inquiète. Madame la ministre, vous semblez être plus du côté des grévistes que de celui des usagers. Je répète que le gouvernement dispose de moyens légaux en cas de grève sauvage, pour réagir et assurer le service au public. J'espère qu'à l'avenir, votre choix sera celui des usagers et pas celui d'un petit lobby au sein de la société.

Le président : L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la ratification du statut de la Cour pénale internationale"

(La réponse sera donnée par le ministre des Finances)

Mondelinge vraag van de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de ratificatie van het statuut van het Internationaal Strafrechtelijk Hof"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Financiën)

Le **président** : La parole est à M. Jacques Lefevre.

M. Jacques Lefevre (PSC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, le 18 juillet 1998, la Belgique signait la création de la Cour pénale internationale, à Rome et, en octobre dernier, on comptait 88 pays signataires.

Jusqu'à présent, seuls quatre pays ont procédé à la ratification du statut de cette cour internationale (l'Italie, Saint-Marin, le Sénégal, Trinidad-et-Tobago). Dans les jours prochains, de grands pays comme la France et l'Allemagne feront de même.

L'importance de la CPI pour lutter contre les crimes de génocide et de guerre est fondamentale.

De nouveaux événements nous incitent, chaque jour davantage, à lutter efficacement contre ces crimes. Or, la CPI ne pourra être opérationnelle qu'à partir du moment où 60 pays au moins l'auront ratifiée et il n'y aura pas de rétroactivité. Autrement dit, les responsables des événements dramatiques qui se passent actuellement en Tchétchénie, et que certains assimilent à des crimes de guerre, ne pourront être jugés qu'à partir du moment où 60 pays auront ratifié le statut de la CPI.

La Belgique joue souvent un rôle moteur en matière de droit international humanitaire. Malheureusement, nous tardons souvent lorsqu'il s'agit de ratifier les traités ou conventions internationales dont nous avons pourtant été les initiateurs. Ainsi, par exemple, la Belgique n'a été que le 38ième pays à ratifier la convention relative à l'interdiction des mines interpersonnelles.

Nous avons joué un rôle moteur, à Rome, à l'occasion de la création de la Cour pénale internationale et je regrette que nous ne fassions pas partie des premiers pays à ratifier le statut de cette cour internationale.

Lors de la précédente législature, j'avais posé la question au ministre des Relations extérieures et il avait émis le souhait de ratifier ce statut avant la fin de la législature en cours. Or, je constate que rien n'a encore été fait en la matière.

Qu'est-ce qui empêche une ratification rapide de ce statut ?

Si l'on veut revaloriser l'image de la Belgique à l'étranger, il serait pourtant important que cela soit fait le plus rapidement possible.

Le **président** : La parole est au ministre.

M. Didier Reynders, ministre : Monsieur le président, je voudrais, au nom du ministre des Relations extérieures, remercier M. Lefèvre pour sa question. En effet, il est évident que nous devons accélérer la procédure de ratification et en tout cas d'approbation.

Le texte français du projet de loi portant approbation du statut de la Cour pénale internationale a été soumis au Conseil d'Etat au cours de la précédente législature.

La traduction néerlandaise est en cours et fera également l'objet d'un examen. Or, vous savez qu'il peut arriver que des textes ne soient pas exactement identiques dans les deux langues. Il est donc évident qu'une fois que le Conseil d'Etat aura remis son avis au gouvernement, et après concertation avec les départements concernés, Justice et Défense nationale, un nouveau projet ou un projet adapté aux remarques du Conseil d'Etat, notamment sur les problèmes de type constitutionnel, sera soumis au Conseil des ministres et pourra dès lors être approuvé rapidement et déposé au parlement.

Une modification de la loi pénale devra également intervenir. Elle relève de la compétence du ministre de la Justice. Je suis convaincu que les textes nécessaires en la matière arriveront rapidement sur la table du gouvernement. En tout cas, je puis vous dire que tout est mis en oeuvre pour que l'ensemble de cette procédure aboutisse rapidement.

Le **président** : La parole est à M. Jacques Lefevre.

M. Jacques Lefevre (PSC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, j'avais déjà entendu dire qu'un problème de traduction se posait. J'invite donc le gouvernement à prendre contact avec le gouvernement hollandais puisque la traduction existe déjà aux Pays-Bas et que ce texte sera présenté prochainement au parlement hollandais pour ratification. Cela permettrait d'avoir une réponse rapide.

Je voudrais également faire remarquer que j'ai appris par la conférence des présidents que M. Michel serait absent pendant cinq semaines. Cela signifie qu'il sera difficile de faire avancer une série de dossiers importants relevant de sa compétence.

Jacques Lefevre

J'ai lu en parcourant les médias, ce matin, que M. Michel avait exprimé le point de vue du gouvernement et du parlement belges sur le problème de la Tchétchénie, en Russie. Je me demande comment M. Michel pouvait connaître le sentiment du parlement belge à ce sujet car, d'après mes informations, cette matière n'avait encore jamais été abordée.

Le **président** : Je fais remarquer à nos collègues que la Belgique a un très grand ministre des Relations extérieures.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de NAC-resolutie"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Financiën)

Question orale de M. Peter Vanhoutte au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "une résolution du Conseil de l'Atlantique Nord"

(La réponse sera donnée par le ministre des Finances)

De **voorzitter** : De heer Peter Vanhoutte heeft het woord.

De heer **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, "Voor een kernwapenvrije wereld en de noodzaak van een nieuwe agenda", was de titel van een resolutie die afgelopen maandag in het First Committee ter stemming voorlag. Deze resolutie beoogt niets meer of niets minder dan de vastgelopen kernontwapening wereldwijd terug op de rails te zetten. Deze resolutie stelt een aantal snelle ingrijpende maatregelen voor en wil opnieuw werk maken van de kernontwapening.

Mijnheer de minister, met enige verbazing stellen wij vast dat België zich bij de stemming daarover onthouden heeft. Wij zouden dan ook graag vernemen welke motivatie aan de grondslag ligt van deze onthouding en of daarbij mogelijks het feit heeft meegespeeld dat er op ons grondgebied wellicht kernwapens opgeslagen liggen.

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Didier Reynders** : Mijnheer Vanhoutte, ik heb een lang, geschreven antwoord. De resolutie voor een nieuwe nucleaire agenda gaat terug op een gezamenlijke verklaring van de ministers van Zweden, Ierland, Egypte, Mexico, Brazilië, Nieuw-Zeeland, Slovenië en Zuid-Afrika, de dato 9 juni 1998.

De resolutie werd verleden jaar voor de eerste keer ingediend voor de eerste commissie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. Dit jaar werd de resolutie opnieuw ingediend en goedgekeurd met 90 ja-stemmen, 13 nee-stemmen en 37 onthoudingen. Het aantal deelnemers aan de stemming daalde van 170 in 1998 tot 140 in 1999.

Geen enkel Navo-land stemde voor deze resolutie. België las de bijgevoegde stemverklaring voor, in naam van zeventien landen. Over twee paragrafen van de resolutie werd afzonderlijk gestemd, zijnde de oproep tot toetreding tot het non-proliferatieverdrag en de vraag om een verdrag uit te werken om de niet-nucleaire staten te beveiligen tegen het gebruik of de dreiging van nucleaire wapens.

België stemde voor deze twee paragrafen, evenals de grote meerderheid van de andere landen. De grootste moeilijkheid in verband met deze resolutie is het feit dat zij een snelle nucleaire ontwapening wenst op te dringen, die geen rekening houdt met de werkelijkheid.

België staat volledig achter artikel 6 van het non-proliferatieverdrag, dat pleit voor een nucleaire ontwapening, maar volgt hier een stapsgewijze en nationalistische koers, waarbij de eerste verantwoordelijkheid ligt bij de nucleaire staten.

Deze ontwapening dient te gebeuren in de geëigende fora van het non-proliferatieverdrag en van de ontwapeningsconferentie in Genève. De bijeenroeping van een multilaterale conferentie zou de standpunten enkel verder polariseren en dubbel werk veroorzaken.

De aanvaarding van een nieuwe nucleaire agenda kan pas gebeuren na een debat ten gronde, te voeren in het geëigende forum voor de bestaande nucleaire ontwapening.

In die zin loop deze resolutie vooruit op een beslissing die volgend jaar moet genomen worden, na evaluatie van de bestaande agenda. Nadien kan men dan nieuwe uitdagingen uitstippelen, op te nemen tijdens de volgende vijf jaar.

De resolutie gaat verder in tegen verbintenissen die België in het kader van het Navo-bondgenootschap heeft aangegaan. België neemt binnen het Navo-bondgenootschap deel aan de discussie over het nucleair beleid, maar kan niet akkoord gaan met de mogelijkheid om hierover een discussie ten gronde te voeren in andere fora.

Didier Reynders

Tenslotte, mijnheer de voorzitter, schept de resolutie een derde categorie van staten die niet voorzien is in het non-proliferatieverdrag, met name de drempellanden.

De **voorzitter** : De heer Peter Vanhoutte heeft het woord.

De heer **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de minister, ik ben u dankbaar voor uw poging om te antwoorden. Ik maak mij enkel de bedenking dat "geëigende fora" niet enkel op het non-proliferatieverdrag zou slaan, maar dat het debat de komende maanden hier in het parlement wordt gevoerd.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de minister van Financiën over "de toegang van fiscale ambtenaren tot de gegevens op de SIS-kaart"

Question orale de Mme Alexandra Colen au ministre des Finances sur "l'accès des fonctionnaires fiscaux aux données de la carte SIS"

De **voorzitter** : Mevrouw Alexandra Colen heeft het woord.

Mevrouw **Alexandra Colen** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik had mijn vraag eerst tot de eerste minister gericht maar hij verklaarde niets over dit onderwerp te weten en dus zal de heer Reynders mijn vraag beantwoorden. Ik laat u oordelen, want ik vermoed dat de eerste minister wel op de hoogte is.

Mijn vraag gaat over de fameuze SIS-kaart, een project opgestart onder een andere regering met de bedoeling het zwartwerk te bestrijden en de administratie te vereenvoudigen. Uiteindelijk zijn we nu in het stadium dat elke burger in dit land over een dergelijke elektronische kaart beschikt.

Hierop staan allerlei gegevens die de burger zelf niet kan lezen, maar die wel beschikbaar zijn voor administraties, vooral in de sociale zekerheid.

Van bij het opstarten van het project waren er onduidelijkheden over wie precies toegang had tot de gegevens van die SIS-kaart, gegevens die via de kruispuntbank uitgewisseld worden tussen instanties en administraties.

Het is nog altijd zo dat de mensen geen duidelijk zicht hebben op welke instanties en administraties om welke reden gegevens uit die SIS-kaart kunnen opvragen en met welke doelstellingen.

Geregeld rees protest over wat veel mensen argwanend beschouwen als een soort "big brotherproject" waarbij de overheid als een "big brother" kan beschikken over gegevens van elke burger in dit land, terwijl die burger zelf niet weet wie beschikt over welke informatie.

Mijnheer de voorzitter, u legt heel sterk de nadruk op de privacy en op het gebrek aan waarborg voor de privacy dat ingebouwd is in dit systeem.

Vorig jaar stelde de VLD-fractie in de Senaat de vraag of die gegevens ook konden worden gebruikt met fiscale doeleinden en of de fiscale administratie toegang had tot die gegevens. Toen er een bevestigend antwoord kwam reageerde men ontsteld. Welnu, bij grote delen van de bevolking is die onrust nog niet weggeëbnd en men vreest nog altijd dat bijvoorbeeld medische gegevens kunnen worden doorgegeven aan verzekeringsinstellingen of mensen die betrokken zijn bij de beslissing over een vaste benoeming. Men vreest ook dat het consumptiegedrag van de burger kan worden nagegaan.

Ik wil hier graag een kort en duidelijk antwoord op de vraag of de fiscale ambtenaren nu nog altijd toegang zullen hebben tot de gegevens op de SIS-kaart, tot de kruispuntbank.

Gisteren heb ik aandachtig geluisterd naar uw uiteenzetting over de vereenvoudiging van de fiscaliteit, het gebruik van informatica en de samenwerking met andere diensten, waardoor ik mijn vraag des te dringender stel.

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Didier Reynders** : Mijnheer de voorzitter, mevrouw Colen, ik begrijp uw aandacht voor de privacy, maar uw vraag is eerder vaag. Ik kan niet anders dan verwijzen naar de twee betreffende koninklijke besluiten.

De toegang van de ambtenaren tot de gegevens op de SIS-kaart wordt geregeld door de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 december 1996. De uitvoeringsmodaliteiten maken het voorwerp uit van het koninklijk besluit van 22 februari 1998. Dit is het wettelijk kader en dat blijft zo in de toekomst.

De **voorzitter** : Mevrouw Alexandra Colen heeft het woord.

Mevrouw **Alexandra Colen** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het vermoeden, dat ik kreeg toen de eerste minister de vlucht nam, is bevestigd door wat u zegt. U bent van plan op dezelfde wijze voort te werken als de vorige regering.

Alexandra Colen

Ik moet vaststellen dat de regering, zowel met de PRL als met de VLD, die destijds een strijdpunt hebben gemaakt van de SIS-kaart in het kader van de garanties op de bescherming van de privacy van de burger, nu een bocht van 180 graden heeft genomen en doodgewoon het hele project, opgezet door mensen die eerder geneigd zijn te centraliseren, te controleren en informatie over de burgers te verzamelen, voortzet.

Mijnheer de voorzitter, ik wil niet onbeleefd zijn, maar ik vraag mij wel af wat u van deze zaak vindt.

Mijnheer de minister, niets belet u om maatregelen, die door vorige regeringen werden getroffen, ongedaan te maken of bepaalde aspecten ervan niet te bestendigen. U zou minstens een veiligheid mogen inbouwen. Nu weet geen enkele burger precies wat er gecodeerd over hem geschreven staat op deze kaart en niemand weet wanneer, wie, wat opvraagt en met welke bedoeling.

Minister **Didier Reynders** : Dát is misschien de verandering, mevrouw Colen.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van mevrouw Els Van Weert aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "het initiatief met betrekking tot het zorgkrediet"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer)

Question orale de Mme Els Van Weert à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'initiative relative au crédit de soins"

(La réponse sera donnée par la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports)

De **voorzitter** : Mevrouw Els Van Weert heeft het woord.

Mevrouw **Els Van Weert** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik had mijn vraag eigenlijk gericht tot mevrouw Onkelinx, maar blijkbaar is een en ander misgelopen en heeft mijn vraag verschillende kabinetten aangedaan.

Mevrouw de minister, vanmorgen werden wij geconfronteerd met een lovenswaardig initiatief van uw Vlaamse groene collega, minister Mieke Vogels, die naar aanleiding van de Vrouwendag het idee lanceert dat iedereen recht zou moeten hebben op één jaar loopbaanonderbreking, loopbaan- of zorgkrediet, om tijd te kunnen besteden aan het zorgen voor kinderen, ouderen of zieken. Uit de toelichting die mevrouw Vogels vanmorgen over de radio gaf, bleek dat zij de levenskwaliteit wil

verhogen door, onder meer, overleg te plegen met de sociale partners betreffende de arbeidswetgeving en dat zij de financiering van dit initiatief wil organiseren via het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten, dat nu reeds instaat voor de organisatie van faciliteiten inzake kinderopvang.

Dit fonds valt - en wij betreuren dit - vooralsnog onder de bevoegdheid van de federale overheid, net zoals het overleg met de sociale partners grotendeels via de federale overheid verloopt.

Onze vraag is dus zeer concreet : Gaat de federale regering dit initiatief van Vlaams minister Vogels mede ondersteunen en mogelijk maken en zijn er plannen om eindelijk de bevoegdheid over dit fonds over te dragen aan de Gemeenschappen, waar het volgens ons thuis hoort, om op die manier een coherent beleid te kunnen voeren ?

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Isabelle Durant** : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik geef een kort antwoord namens mevrouw Onkelinx, die op dit ogenblik in de Senaat is.

Mevrouw Onkelinx vindt dit een sympathiek en interessant initiatief, maar zij wil eerst een grondige dossierkennis terzake hebben en laten nagaan of er geen bevoegdheidsconflict is tussen het federale en het regionale niveau. Zij zal u later uitgebreid informeren.

De **voorzitter** : Mevrouw Els Van Weert heeft het woord.

Mevrouw **Els Van Weert** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, indien ik het goed begrijp, zal mevrouw Vogels haar lovenswaardig initiatief niet kunnen waarmaken. Wij stellen vast dat er nog altijd geen beweging in dit dossier komt en wij hopen dat dit snel zal veranderen.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Hans Bonte aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de verlenging van de startbaan van de nationale luchthaven van Zaventem"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties)

voorzitter

Question orale de M. Hans Bonte à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la prolongation de la piste de décollage à l'aéroport national de Zaventem"

(La réponse sera donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques)

De **voorzitter** : De heer Hans Bonte heeft het woord.

De heer **Hans Bonte** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een aantal weken geleden heb ik uw collega, bevoegd voor mobiliteit en vervoer, onderzocht naar aanleiding van een grote ongerustheid in onze streek, na het bekend worden van een gezondheidseffectenrapport inzake de nachtvluchten rond Zaventem. Nu ook duidelijk is geworden dat Belgocontrol de start- en landingsbaan 25L met 1 kilometer wil verlengen is de bezorgdheid van de omwonenden, tot ver buiten de luchthaven, nog groter geworden. Iedereen is ervan overtuigd dat de nationale luchthaven een belangrijke economische motor is. Toch pleit iedereen ook voor een evenwicht tussen economische, ecologische, veiligheids- en gezondheidsbelangen. Met het verlengen van de piste met 1 kilometer wordt mijns inziens een keuze gemaakt voor het economische belang, zonder veel rekening te houden met de andere belangen.

Ik heb drie concrete vragen. Ten eerste, wat is het standpunt van de regering ten aanzien van de zeer duidelijke vraag van Belgocontrol om de start- en landingsbaan te verlengen ? Ten tweede, wat de beslissingsprocedure betreft, heeft Belgocontrol gelijk dat er zich fundamentele keuzen opdringen ten gevolge van de ontwikkeling van de luchthaven. Binnen welke termijn zullen deze cruciale beslissingen worden getroffen ? Ten derde, naar aanleiding van een mondelinge vraag van een paar weken geleden, kwam er de toezegging dat er een gezondheidsonderzoek inzake de effecten van nachtvluchten zou plaatsvinden. Mij lijkt het opportuun dat elke beslissing inzake infrastructuurwerken aan de luchthaven afhankelijk zou worden gemaakt van de resultaten van een dergelijk onderzoek. Gaat u daarmee akkoord ?

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Rik Daems** : Mijnheer de voorzitter, collega's, wat de procedure betreft, handelt de directie van Belgocontrol volgens de bepalingen van het beheerscontract. Het kan met name suggesties doen over de organisatie zodat de capaciteit van de luchthaven op een zo optimaal mogelijke manier wordt gebruikt. Het probleem is duidelijk : er zijn 42 inkomende en maximaal 45 uitgaande vluchten, met soms pieken van 80 vluchten per uur. Dit houdt een potentieel veiligheidsprobleem in. Wellicht is de reactie van Belgocontrol in eerste instantie hierdoor

ingegeven. Uiteraard spelen ook de economische en ecologische belangen een rol. Hoe kan men een factor die van fundamenteel belang is voor de ondersteuning van de economische ontwikkeling van dit land optimaal gebruiken ?

Zoals gezegd heeft Belgocontrol de mogelijkheid een advies te geven aan de minister, in casu mijzelf, en aan BIAC, de maatschappij die deels privaat is en deels in handen van de overheid voor het gebruik van de infrastructuur. Het is evenwel niet meer dan een advies. Toch waren wij hierdoor enigszins verrast omdat de verlenging van de startbaan 25L slechts een van de mogelijkheden is. Op procedureel vlak kan een capaciteitsuitbreiding bestaan uit de organisatie van de bestaande infrastructuur of uit een eventuele andere organisatie of uitbreiding ervan. In dat geval komen wij op een terrein waar mijn collega van Vervoer ook haar zeg kan doen. Ik deel haar mening dat er hoe dan ook rekening moet worden gehouden met een gezondheidsonderzoek. Dit betekent heel concreet dat op korte termijn van de verlenging van deze baan geen sprake is. Op korte termijn zal er wel degelijk een capaciteitsuitbreiding komen, ofwel door een beter gebruik van de infrastructuur, ofwel door uitbreiding ervan. Dit zal in ieder geval een grondig onderzoek vergen, zowel wat de gezondheidsaspecten als wat de organisatorische en financiële aspecten betreft. Er zal overleg zijn met Belgocontrol als vluchtleider, BIAC als uitbater van de infrastructuur en met het departement Verkeer voor een aantal reglementaire aspecten. Dit zal in de komende weken of maanden gebeuren. U kunt evenwel uw "constituency", die overigens ook voor een groot deel de mijne is, geruststellen dat dit specifieke element vandaag niet aan de orde is.

De **voorzitter** : De heer Hans Bonte heeft het woord.

De heer **Hans Bonte** (SP) : Mijnheer de voorzitter, sta mij toe de minister het volgende te suggereren.

Optimalisering van de capaciteit van onze nationale luchthaven is wel degelijk mogelijk, maar een storend effect op dat vlak is de naburige aanwezigheid van een militaire luchthaven, wat een groot deel van de capaciteit ontnemt. Een eventuele delokalisatie van deze militaire luchthaven zou moeten worden besproken.

Voorts moet iedereen zich ervan bewust zijn dat de capaciteit van een luchthaven vroeg of laat moet worden begrensd. Gezien de cijfergegevens inzake luchtverkeer, gezien de risico's die recent nog werden genomen op het vlak van de veiligheid en gezien allerhande gezondheidsklachten heb ik de indruk dat de maximumcapaciteit van bedoelde luchthaven bijna is bereikt.

Minister **Rik Daems** : Mijnheer Bonte, het is duidelijk dat de aanwezigheid van de militaire luchthaven ter sprake zal komen in het debat over de globale capaciteit van de nationale luchthaven.

Rik Daems

Voorts ben ik ervan overtuigd dat andere procedures en een betere aanwending van de bestaande infrastructuur het capaciteitsprobleem gedeeltelijk kunnen oplossen.

Vervolgens rijst ook de vraag hoe verschillende vervoermiddelen moeten worden gecombineerd. minister Durant meldde mij in dat verband dat zij de formule overweegt om vervoer op korte afstand via de TGV te laten verlopen en internationaal vervoer via de lucht. Dit zal zeker een onderwerp uitmaken van haar beleid. Ik vind zulks een verstandige werkwijze en zal haar op dat vlak steunen.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Yves Leterme aan de eerste minister over "de vergoedingen aan regeringscommissaris Charles Picqué"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties)

Question orale de M. Yves Leterme au premier ministre sur "les indemnités allouées au commissaire du gouvernement, M. Charles Picqué"

(La réponse sera donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques)

De **voorzitter** : Mijnheer Leterme, aangezien de heer Daems reeds in juli de interpellaties over dit onderwerp beantwoordde, zal ook hij vandaag uw vraag beantwoorden. **De heer Yves Leterme heeft het woord.**

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, de echte reden waarom minister Daems en niet de eerste minister mijn vraag beantwoordt, heeft volgens mij te maken met persoonlijkheidskenmerken van de eerste minister.

Immers, het hele verhaal rond de heer Picqué groeit stilaan uit tot een mini blunderboek.

Sta mij toe, collega's, uw geheugen even op te frissen. Bij de regeringsvorming moesten er snoepjes worden uitgedeeld aan misnoegde fractieleden van de meerderheid en aan de heer Picqué werd een regeringscommissariaat toebedeeld. In tegenstelling tot zijn collega's echter verkoos de heer Picqué in de Kamer te blijven. Artikel 51 van de Grondwet zorgde evenwel voor een probleem.

Op 22 juli antwoordt minister Daems op interpellaties van diverse collega's dat er geen probleem is omdat de heer Picqué wedden, vergoedingen, noch bezoldigingen zal ontvangen.

De volgende dag komt de Ministerraad samen voor de klassieke beraadslaging in het kader van artikel 44 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en wordt aan de heer Picqué 2,9 miljoen toegestopt. Dit staat uiteraard haaks op de verklaringen van minister Daems in de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

De beraadslaging van de Ministerraad wordt conform de procedure - die u ook kent, mijnheer de voorzitter - aan de kamerleden verzonden, maar bereikt ons pas zeer laat, met name in september en zulks wellicht omwille van het reces.

Wij richten opnieuw een interpellatie aan de regering, meer bepaald aan de eerste minister, en opnieuw - wellicht omwille van de persoonlijkheidskenmerken van de eerste minister - staat zijn loopjongen, zijn luitenant, ons te woord in de commissie, met de mededeling dat wij het inderdaad bij het rechte eind hebben, dat de regering hiervan akte neemt en dat die vergissing zal worden rechtgezet in het aanpassingsblad bij de begroting 1999, dat uitvoering moet geven aan de beraadslaging overeenkomstig artikel 44 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Vorige week, of begin deze week, ontvingen wij, zoals bijna dagelijks, een dik pak documenten. Het gaat om een van de eerste wetsontwerpen van de regering, meer bepaald het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting 1999. Uit nieuwsgierigheid - één van mijn karaktertrekken - keek ik of er nog sprake is van het bedrag van 2,9 miljoen frank dat werd beloofd aan de heer Picqué. En ja, het wordt er opnieuw in vermeld, wat aldus volledig haaks staat op uw toezegging, mijnheer de minister, om de zaak recht te zetten via het aanpassingsblad op de begroting !

Mijnheer de minister, ofwel heeft de regering zich andermaal vergist, wat eigenaardig zou zijn want zelfs een ezel stoot zich geen tweemaal aan dezelfde steen. Ofwel - en dat vrezen wij, daarom houden wij die bewuste kredieten nauwlettend in het oog via het Rekenhof - verwacht de regering dat de waakzaamheid van het parlement na verloop van tijd zal verzwakken, waardoor zij via knoeiwerk geregeld wat geld kan overmaken aan de heer Picqué.

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Rik Daems** : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik bevestig opnieuw dat de regering niet van plan is een loon toe te kennen aan de heer Picqué.

De heer Picqué heeft reeds een omstandige beleidsnota voor de regering opgesteld en ontvangt 1,5 miljard frank rechtstreekse middelen om een doeltreffend grootsedenbeleid uit te werken.

Rik Daems

Dat het bedrag op het aanpassingsblad staat vermeld, heeft alles vandoen met het technische element dat men niet kan afwijken van een beraadslaging in de Ministerraad. Ik herhaal en beklemtoon dat de regering geen sluikse intenties heeft om de heer Picqué een vergoeding uit te keren. Ik geef grif toe dat u volkomen gelijk had te wijzen op de grondwettige onverenigbaarheid mocht de heer Picqué een vergoeding hebben ontvangen.

Mijnheer de voorzitter, collega's, ik heb navraag gedaan bij de minister van Begroting inzake de stand van zaken. De kredieten zijn geblokkeerd. Het enige probleem dat blijft, is het aanpassingsblad dat niet kan worden gewijzigd.

Mijnheer Leterme, ik vermoed dat uw niet-verslappende waakzaamheid u er zal toe aanzetten dit dossier op de voet te blijven volgen. De regering zal de geblokkeerde kredieten niet gebruiken. De begroting 2000 neemt de laatste twijfels over de bedoelingen van de regering weg. Het betrokken krediet werd op nul gebracht. De materiële vergissing wordt rechtgezet in de begroting 2000. U zult erover waken dat de geblokkeerde kredieten niet worden gebruikt.

De **voorzitter** : De heer Yves Leterme heeft het woord.

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, de CVP moet waakzaam blijven om de steken op te rapen die de regering laat vallen.

Mijnheer de minister, ik vestig uw aandacht erop dat u in uw antwoord van 19 oktober bevestigd hebt dat de beraadslaging in Ministerraad kon worden gewijzigd in het aanpassingsblad. U hebt zich eens te meer vergist ! Grote waakzaamheid is geboden !

De CVP is bereid een amendement in te dienen op het aanpassingsblad. Mijn fractie verwacht dat de meerderheid het goedkeurt zodat het parlement eindelijk zeker kan zijn dat de regering niet voortknoeit met het geld.

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Rik Daems** : Mijnheer de voorzitter, de heer Leterme raakt mijn gevoelige snaar door begrotingstechnische elementen aan te halen.

Begrotingstechnisch was een aanpassing mogelijk geweest als de begrotingsberaadslaging werd overgedaan. De regering heeft ervoor geopteerd om deze beraadslaging niet over te doen. De begroting 2000 laat geen twijfel bestaan over de goede bedoelingen van de regering.

Le **président** : L'incident est clos. L'heure des questions est terminée.

Het incident is gesloten. Hiermee zijn wij aan het einde van het vragenuurtje gekomen.

Projets de loi**Wetsontwerpen**

Le **président** : L'ordre du jour appelle la discussion du :

- **projet de loi relevant certains projets de loi de caducité (186/1 à 5) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)**

- **projet de loi relevant certains projets de loi de caducité (187/1 à 4) (matière visée à l'article 77 de la Constitution).**

Aan de orde is de bespreking van het :

- **wetsontwerp houdende opheffing van de nietigheid van sommige wetsontwerpen (186/1 tot 5) (aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)**

- **wetsontwerp houdende opheffing van de nietigheid van sommige wetsontwerpen (187/1 tot 4) (aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet).**

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux projets.

Ik stel u voor één enkele bespreking aan deze twee wetsontwerpen te wijden. (*Instemming*)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De heer Tony Smets, rapporteur, heeft het woord.

De heer **Tony Smets** (VLD), rapporteur : Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, onderhavige wetsontwerpen werden op 26 oktober 1999 door de commissie voor de Binnenlandse Zaken eenparig aangenomen. Zij werden als zaken zonder verslag afgehandeld.

Aangezien vervolgens vier amendementen werden ingediend, heeft de Kamer op 28 oktober 1999 beslist beide wetsontwerpen opnieuw naar de commissie te verzenden. Tijdens haar vergadering van 9 november 1999 heeft de commissie hieraan een bespreking gewijd.

De heer Cortois diende twee amendementen in, amendement nr. 1 op wetsontwerp nr. 0186/001 en amendement nr. 1 op wetsontwerp nr. 0187/001. De indiener wijst er in zijn verantwoording op dat het wetsontwerp tot oprichting van een instituut voor bedrijfsjuristen, stuk Kamer nr. 2215/1, per vergissing opgenomen werd in het wetsontwerp nr. 0187/001 dat verplicht bicamerale wetsontwerpen omvat.

Tony Smets

Het wetsontwerp werd oorspronkelijk als een verplicht bicameraal wetsvoorstel bij de Senaat ingediend, maar werd tijdens de besprekingen in de Senaat geherkwalificeerd als een optioneel bicameraal voorstel.

Dit wetsontwerp dient derhalve te worden gelicht uit het wetsontwerp nr. 0187/001, waarin de verplicht bicamerale wetsontwerpen zijn opgenomen, en moest worden ingevoegd in het wetsontwerp nr. 0186/001, waarin de optionele bicamerale wetsontwerpen zijn opgenomen.

De door de heer Cortois ingediende amendementen strekken ertoe de wetsontwerpen in die zin aan te passen.

Het amendement nr. 2 van de heer Ansoms op het wetsontwerp nr. 186/001 strekt ertoe de lijst opgenomen in artikel 2 met het wetsontwerp tot bevordering van de organisatie van het woon-werkverkeer, aan te vullen met bedrijfsvervoerplannen.

De heer Ansoms licht toe dat voornoemd wetsontwerp bij de eindstemming in de Kamer na een zeer uitvoerige behandeling in een speciaal opgerichte subcommissie van de commissie voor de Sociale Zaken een ruime meerderheid kreeg. Dat dit wetsontwerp gunstig werd onthaald is begrijpelijk, gelet op de mogelijkheden die het ontwerp mits een goede uitvoering reeds op relatief korte termijn zal bieden om files van het woon-werkverkeer met 15 à 20% in te korten.

Een nieuwe behandeling van meet af aan in de Kamer zou een enorm tijdverlies veroorzaken. In de context van de groeiende bereikbaarheids crisis zou dit onverantwoord zijn.

De publieke opinie zou dit volgens de indiener trouwens niet begrijpen. De indiener verwijst ook naar de federale regeringsverklaring van 14 juli 1999 waarin wordt aangekondigd dat de regering het mobiliteitsvraagstuk intensief zal aanpakken. Voornoemd wetsontwerp van verval opheffen biedt precies de mogelijkheid om hier op zeer korte tijd werk van te maken. De spreker begrijpt dan ook niet waarom de regering van deze kans geen gebruik maakt. Het is ook ten zeerste betreurenswaardig dat de Agalev-Ecolo fractie en de socialistische fracties zich neerleggen bij de wens van hun liberale regeringspartners om dit wetsontwerp niet op te nemen in de lijst van wetsontwerpen die bij de Kamer aanhangig blijven. eerste minister Verhofstadt weerlegt dat de regering de bedoeling heeft de aanpak van het mobiliteitsvraagstuk op de lange baan te schuiven. De regering zal integendeel met betrekking tot deze aangelegenheid zeer spoedig een nieuw wetsontwerp indienen. De heer Ansoms beklemtoont dat het fileprobleem steeds ernstiger wordt en dat er snel moet worden ingegrepen. Hij vreest dat het indienen van een nieuw wetsontwerp tot tijdverlies zal leiden. Het is perfect mogelijk om het op 22 april 1999 door de Kamer aangenomen wetsontwerp tot bevoor-

ring van het woon-werkverkeer met bedrijfsvervoerplannen als basis van de bespreking te hanteren en hierop amendementen in te dienen. De voorzitter, de heer Paul Tant, begrijpt dat de nieuwe regering andere klemtonen wil leggen. Het zou echter getuigen van een grote waardering voor het parlement indien men het debat zou willen voeren op basis van voornoemd wetsontwerp. Hij sluit zich aan bij de bemerking van de heer Ansoms dat deze werkwijze bovendien zeer tijdbesparend zou zijn. eerste minister Verhofstadt herhaalt dat de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer binnenkort een voorontwerp van wet zal voorleggen. Dit kan vervolgens vrij snel als wetsontwerp worden ingediend. De vrees dat de aanpak van het mobiliteitsvraagstuk hierdoor vertraging zal oplopen is zijns inziens volkomen onterecht.

Amendement nr. 3 van de regering op het wetsontwerp nr. 0186/003 strekt ertoe het wetsontwerp tot wijziging van artikel 217 en tot invoeging van een artikel 217bis in het wetboek van strafvordering en tot aanvulling van artikel 5 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding in de lijst opgenomen in artikel 2. eerste minister Verhofstadt herinnert eraan dat de commissie voor de Justitie tijdens haar vergadering van 26 oktober 1999 beslist heeft het betrokken wetsontwerp niet verder te bespreken en derhalve voorgesteld heeft het te lichten uit het wetsontwerp nr. 0186/001. De voorzitter wijst er vervolgens op dat het niet raadzaam is dat twee wetsontwerpen van dezelfde aard en dezelfde datum hetzelfde opschrift hebben. Ter wille van de duidelijkheid stelt hij volgende opschriften voor : wat het wetsontwerp nr. 0186/001 betreft, "wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet" en wat het wetsontwerp nr. 0187/001 betreft, "wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet". De commissie gaat akkoord met dit voorstel tot wijziging van de opschriften. Het amendement nr. 1 van de heer Cortois werd aangenomen met 9 stemmen voor en drie onthoudingen. Het amendement nr. 2 van de heer Ansoms werd verworpen. Het amendement nr. 3 van de regering werd aangenomen. Het aldus gewijzigde artikel 2 werd aangenomen met negen stemmen tegen twee en één onthouding. Voor de artikelen 1 en 3 bevestigt de commissie de stemmen uitgebracht tijdens de vorige vergadering, namelijk eenparig aangenomen.

Het gehele wetsontwerp werd aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding. Het wetsontwerp nr. 0187/001, het amendement nr. 1 van de heer Cortois en het aldus gewijzigde artikel 2 werden aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding. Voor de

Tony Smets

artikelen 1 en 3 bevestigt de commissie de stemmingen uitgebracht tijdens de vorige vergadering : eenparig aangenomen. Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De **voorzitter** : De heer Jos Ansoms heeft het woord.

De heer **Jos Ansoms** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank de heer Smets voor het omstandig verslag dat hij op een gedetailleerde wijze naar voren heeft gebracht. Ik zal mij beperken tot het verdedigen van mijn amendement in de hoop dat mijn oproep gevolg zal hebben.

Toen we enkele weken geleden het ontwerp houdende opheffing van de nietigheid van sommige wetsontwerpen nakeken, verbaasde het ons dat in die lange lijst van ontwerpen het wetsontwerp tot bevordering van de organisatie van het woon-werkverkeer met bedrijfsvervoerplannen niet werd opgenomen. Ik dacht dat het een vergetelheid betrof en werd daarin gesteund door de heren Wauters, mede-auteur van het wetsvoorstel en Tavernier, die me de indruk gaven dat het inderdaad om een vergetelheid ging. Met een eenvoudig amendement kon dit worden rechtgezet. Vandaar dat ik een amendement heb ingediend.

Mijn verbazing was groot toen we gisteren overgingen tot de discussie van dit amendement in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en zagen dat het niet om een vergetelheid ging, maar om een bewuste keuze van de regering. Dit wetsontwerp dat in deze Kamer werd goedgekeurd door een grote meerderheid - over de grenzen van meerderheid en oppositie heen - mocht niet op deze lijst voorkomen ! De minister heeft duidelijk gezegd dat dit wetsontwerp op korte termijn geen wet mocht worden.

Voor mij is dit om twee redenen onbegrijpelijk. De eerste reden is gesitueerd op het inhoudelijke, omdat de fileproblemen vooral het gevolg zijn van het woon-werkverkeer. Dit ondervindt ieder van u. Congestieproblemen rond Brussel, Antwerpen en Gent nemen dramatische afmetingen aan. Eenieder die begaan is met mobiliteit en mogelijke oplossingen voor dit probleem, weet dat bedrijfsvervoerplannen een belangrijke bijdrage kunnen leveren, dat het autosolisme met 15 tot 20% naar beneden kan worden gehaald zonder miljarden overheidsgeld te spenderen. Dan zullen de files verminderen. In de partijprogramma's van de afgelopen maanden waren bedrijfsvervoerplannen trouwens opgenomen als een van de meest voor de hand liggende instrumenten om de fileproblemen te lijf te gaan. Als het wetsvoorstel wordt goedgekeurd, kunnen de meesten aan de kiezer meedelen dat een belangrijk partijprogrammapunt werd gerealiseerd. Toch mag van de regering dit wetsontwerp op deze lijst niet voorkomen. Dit is politiek onbegrijpelijk.

Hoe is dit wetsvoorstel tot stand gekomen ? Aanvankelijk was het een wetsvoorstel van onze hand. Maar in de vorige legislatuur werd een subcommissie, onder voorzitterschap van de heer Van Aperen, opgericht.

De heer Van Aperen heeft als voorzitter vertegenwoordigers van alle politieke fracties uitgenodigd en samen met collega's van vooral SP, PS, Ecolo en Agalev hebben wij dan dit wetsontwerp opgesteld. Het werd op 22 april 1999 hier ter goedkeuring voorgelegd en het kreeg een grote meerderheid, uiteraard ook van de beide socialistische partijen. De heren Bonte en Mook hadden heel intensief meegewerkt aan het totstandkomen van dit ontwerp. Het werd tevens goedgekeurd door Agalev en Ecolo, want Joos Wauters was ook een van de grote promotors. Uiteraard keurden ook de christen-democraten het vol overtuiging goed. De VLD heeft geen tegenstem uitgebracht, maar zich onthouden, samen met de VU. Alleen de PRL en het Vlaams Blok, naar ik meen, hebben een tegenstem uitgebracht. In Nederland zou men zeggen dat dit wetsontwerp kamerbreed werd gedragen door het parlement. Zo zegt men dat daar.

Er waren toen ook mensen die op dat moment licht euforisch waren. Ik heb er de Handelingen op nagelezen en citeer daaruit een uitspraak van een collega : "Mijnheer de voorzitter, met dit wetsvoorstel en het vele werk van de heer Ansoms wordt er eigenlijk een groene idee gerealiseerd waarvoor wij al lang vechten. Wij hadden verder willen gaan, maar gezien de mogelijkheden die zich hier voordoen, zullen wij dit ontwerp met overtuiging steunen". Dixit Joost Wauters, in deze Kamer op 22 april 1999. Over dit ontwerp bestaat inhoudelijk in feite geen grote discussie meer. Het kan rekenen op een grote meerderheid over de partijgrenzen heen, maar van deze regering mag het niet in deze lijst worden opgenomen. En dat van een regering die de mond vol heeft over trendbreuk, duurzame ontwikkeling, nieuwe politieke cultuur, het recht van partijen om zich in de regering te profileren en om te scoren, het tendensrecht en ga zo maar door ! U kent dat wel. U hoeft er dagelijks de kranten maar op na te slaan. Alle dagen worden er nieuwe prachtige beelden gecreëerd en de wereld ingestuurd.

Deze regering verwerpt dus dit ontwerp dat volgens Joos Wauters de realisatie is van een groene idee en dat vooral tot stand kwam dank zij de medewerking van de beide socialistische partijen. Als men belang hecht aan politieke geloofwaardigheid, mag ik toch aannemen dat zowel PS, SP, Agalev als Ecolo dadelijk ons amendement zullen steunen. Dit betekent immers niet dat deze tekst te nemen of te laten is, maar wel dat deze tekst opnieuw ter discussie komt en dat iedereen, regeringspartijen inclusief, kan amenderen en de tekst verbeteren. Dan kan men inderdaad nieuwe accenten leggen in deze

Jos Ansoms

tekst. Het is niet meer dan dat. Maar zoals gezegd mocht het niet. Wellicht heeft de eerste minister zich er persoonlijk tegen verzet dat dit ontwerp in deze lange lijst werd opgenomen.

Als straks dit amendement niet wordt goedgekeurd, denk ik dat wij mogen vragen dat men ophoudt met praten over een nieuwe aanpak, trendbreuk, nieuwe politieke cultuur, tendensrecht of het recht om te scoren. Dat men daar dan alstublieft over zwijge. Dat men er ook over zwijge dat de vorige regering zowat het toonbeeld was, de exponent van oude politieke cultuur, en verstikkend, ondemocratisch en voorbijgestreefd werkte. Dat men daar ook over zwijge als straks dit amendement niet wordt goedgekeurd. Als dit amendement niet wordt goedgekeurd, nodig ik de regeringspartijen uit vlug opnieuw rond de tafel te gaan zitten en het regeerakkoord aan te vullen met een klein zinnetje. U kunt het misschien noteren, ik lees het u voor: "De meerderheidspartijen hebben afgesproken dat zij zich voor de overige materies zullen houden aan de klassieke regel om deze te behandelen op basis van de consensus in de regering en tussen de meerderheidsfracties in het parlement". Dit is een welbekend zinnetje dat best ook in dit regeerakkoord wordt opgenomen. Het zou nog kunnen worden verbeterd door het niet te hebben over overige materies, maar over alle materies. Dan is men tenminste eerlijk ten opzichte van de kiezer.

De **voorzitter** : Mijnheer Ansoms, in uw uiteenzetting hebt u meteen uw amendement verdedigd.

De heer Joos Wauters heeft het woord.

De heer **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, ik wil de heer Ansoms bevestigen dat ik het standpunt dat ik in de plenaire vergadering heb ingenomen, blijf verdedigen. Ik heb met overtuiging meegewerkt aan het wetsvoorstel dat wij bijna tot een goed einde hebben gebracht. In extremis heeft de voorzitter, de heer Van Aperen, een aantal procedureregels opgeworpen.

De voorbije periode heb ik er tevens voor gepleit dat dit wetsvoorstel in de lijst zou worden opgenomen. Ik herhaal dat ik achter dit wetsvoorstel sta en dat ik de heer Ansoms blijf steunen. Het was een goed wetsvoorstel en een eerste stap in de richting van een oplossing voor deze problematiek.

De **voorzitter** : De heer Hans Bonte heeft het woord.

De heer **Hans Bonte** (SP) : Mijnheer de voorzitter, ik wil graag twee zaken verduidelijken. Ook wij blijven onverkort achter het wetsvoorstel staan zoals wij het destijds hebben uitgewerkt. Ik heb er echter alle begrip voor dat de regering opteert om dit via een wetsontwerp snel in wetgeving om te zetten.

Wij zullen natuurlijk zeer nauwlettend toekijken op de inhoud van dat wetsontwerp en wij zullen ons niet onbetuigd laten mocht het afwijken van datgene wat destijds is afgesproken.

Te dien einde zullen wij zelf ook een wetgevend initiatief nemen, in de hoop dat dit de discussie en de wetgeving versnelt.

De **voorzitter** : De heer Paul Tant heeft het woord.

De heer **Paul Tant** (CVP) : Mijnheer de voorzitter. Ik wil er de aandacht van de collega's op de socialistische banken op vestigen dat de voorliggende tekst reeds een wetsontwerp is. Het is bevreemdend dat de regering, die voortdurend spreekt over vernieuwing, over een nieuwe relatie met het parlement en over tendensrecht van parlementsleden, net het tegenovergestelde doet wanneer het erop aankomt het werk van dit parlement te valoriseren en blij te geven van openheid van geest.

Als parlementariër met enige anciënniteit wijs ik erop dat het in dit Huis een oude regel was teksten die in een van beide Kamers waren aangenomen, automatisch te beschouwen als zijnde ontheven van caduciteit.

Deze regering maakt er nu een politieke zaak van. Als dat de uitgestoken hand is waarover de eerste minister ons enkele weken geleden heeft gesproken, bedank ik hem daarvoor feestelijk. Men heeft er doodeenvoudig voor gezorgd dat een wettekst die de goedkeuring kreeg van zeer veel fracties in dit Huis niet meer kan worden besproken, omdat hij stuit op weerstand vanuit liberale hoek. De eerste minister sluit de deur, steekt de sleutel op zak en kondigt een nieuw initiatief aan. Ik ben ervan overtuigd dat degenen die dit geloven, zich vergissen. Van enig initiatief zal niets te merken zijn. Dit is mijn innige overtuiging.

De ontwerptekst kon rekenen op een zeer ruime meerderheid onder de vorige regering. Ik zie niet goed in waarom hij nu niet als basis kan worden gebruikt. Het gaat niet over de kern van de zaak, mijnheer de voorzitter. Wij vragen alleen deze tekst als basis voor de bespreking te aanvaarden. Indien hij waardevol is, kan hij binnen de kortste keren wet zijn. Wat weerhoudt u ?

De **voorzitter** : De heer Jef Tavernier heeft het woord.

De heer **Jef Tavernier** (ECOLO-AGALEV) : Mijnheer de voorzitter, ik wil nog een kleine verduidelijking geven. Ik heb over dit probleem daarnet nog gesproken met de minister van Mobiliteit en Vervoer en zij heeft mij nogmaals bevestigd dat zij inderdaad begin 2000 dienaangaande een wetsontwerp indient.

Ik geef u dit mee ter informatie.

Le **président** : La discussion générale est close.

président

De algemene bespreking is gesloten.

Nous passons à la discussion des articles.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Les textes adoptés par la commission servent de base à la discussion des articles. (Rgt 66, 4)

De door de commissie aangenomen teksten gelden als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66, 4)

Nous passons à la discussion des articles du projet 186/5 (matière visée à l'article 78 de la Constitution).

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp 186/5 (aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet).

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi relevant de caducité certains projets de loi réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution".

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet".

- *L'article 1 est adopté.*

- *Artikel 1 wordt aangenomen.*

A l'article 2, l'amendement n° 2 a été déposé par M. Jos Ansoms.

Op artikel 2 werd een amendement nr. 2 ingediend door de heer Jos Ansoms. **(186/3)**

Le vote sur l'amendement et l'article est réservé.

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

- *L'article 3 est adopté.*

- *Artikel 3 wordt aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

Nous passons à la discussion des articles du projet 187/4 (matière visée à l'article 77 de la Constitution).

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp 187/4 (aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet).

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi relevant de caducité certains projets de loi réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution".

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet".

- *Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

- *De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Scrutin**Geheime stemming**

Le **président** : L'ordre du jour appelle le scrutin **pour la liste double de candidats présentés par la Chambre en vue de la nomination d'un juge d'expression néerlandaise à la Cour d'arbitrage.**

Aan de orde is de geheime stemming over het **dubbeltal van kandidaten dat de Kamer moet voordragen met het oog op de benoeming van een Nederlandse rechter in het Arbitragehof.**

M. Etienne De Groot, membre de la Chambre des représentants, et M. Willy Taelman, président honoraire du Collège des questeurs de la Chambre des représentants, ont sollicité d'être portés sur la liste des candidats présentés par la Chambre.

De heer Etienne De Groot, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, en de heer Willy Taelman, erevoorzitter van het College van quaestoren van de Kamer van volksvertegenwoordigers, hebben verzocht om op de door de Kamer voor te dragen lijst van kandidaten te worden opgenomen.

Les deux candidats satisfont aux conditions prévues à l'article 34, § 1er, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Beide kandidaten voldoen aan de bij artikel 34, § 1, 2°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, gestelde voorwaarden.

Le document portant les noms des pétitionnaires (n° 218/1) vous a été distribué.

Het stuk met de namen van de kandidaten (nr. 218/1) werd u rondgedeeld.

Il y a lieu de procéder au scrutin. Je vous rappelle que, conformément à l'article 32, alinéa premier, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, la liste double doit être adoptée à la majorité des deux tiers des suffrages des membres présents.

président

De Kamer moet overgaan tot de geheime stemming. Ik herinner u dat overeenkomstig artikel 32, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, het dubbeltal moet worden aangenomen door een meerderheid van twee derden der stemmen van de aanwezige leden.

Les bulletins de vote pour la première candidature ont été distribués.

De stembulletins voor de eerste kandidatuur werden reeds rondgedeeld.

Ik vestig er uw aandacht op dat de heer De Groot mij heeft meegedeeld dat hij niet aan de stemming zal deelnemen.

Le scrutin étant secret, les bulletins ne peuvent être signés.

Daar de stemming geheim is mogen de stembulletins niet ondertekend worden.

Par dérogation à l'article 11.3 du Règlement, je vous propose de ne former qu'un bureau de deux scrutateurs et de désigner en cette qualité, sans procéder à un tirage au sort, M. Jan Peeters et Mme Mirella Minne, secrétaires siégeant au Bureau.

In afwijking van artikel 11.3 van het Reglement stel ik u voor één bureau van twee stemopnemers samen te stellen en de heer Jan Peeters en mevrouw Mirella Minne, secretarissen van het Bureau, als stemopnemers aan te wijzen zonder tot een loting over te gaan.

Pas d'observation ? (*Non*)

Geen bezwaar ? (*Nee*)

De heer Gerolf Annemans heeft het woord.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, het zal u niet verbazen dat ik het woord vraag, omdat het vrij traditioneel is dat wij het woord vragen bij benoemingen van rechters. Wij vinden niet dat politici rechters moeten benoemen. Wij hebben dat in het verleden altijd gevonden, wij vinden dat vandaag en wij zullen dat ook in de toekomst altijd vinden. Vooral in het Arbitragehof is de zaak van de politisering van de magistratuur nogal schrijnend, wat bij recente arresten nog werd aangetoond. Ik denk aan de arresten in verband met de tabaksreclame en het decreet-Suykerbuyk, die niets met rechtvaardigheid of een juist oordeel te maken hebben, maar alles met politieke opportuniteiten en dan meestal nog in het voordeel van de Franstaligen.

Nu bestaat er wel een zekere hoop, mijnheer de voorzitter, dat de heer De Groot in staat zal zijn om daarin verandering te brengen, omdat hij een zeer vriendelijk Vlaams liberaal is, maar die hoop is toch zeer gering en

alleszins niet groot genoeg om ons te inspireren om hier mee te werken aan de benoeming van een rechter in het Arbitragehof. Wet of Grondwet zijnde wat ze zijn, zullen wij niet deelnemen aan deze stemming.

De **voorzitter** : De lege lata, de wet zijnde wat ze is, wordt toegepast. Het staat u vrij de wet eventueel met gepaste amendementen te wijzigen.

A l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne, en montant à la tribune, de ma gauche à ma droite.

Ik verzoek elk lid om bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekende stembriefje in de stembus te komen deponderen. Gelieve langs mijn linkerzijde op het spreekgestoelte te komen en dit aan mijn rechterzijde te verlaten.

Je rappelle que seuls sont valables les bulletins qui mentionnent le nom d'un candidat présenté avant le scrutin et que sont nuls les suffrages exprimés en faveur de plus de candidats qu'il n'y a de sièges à pourvoir.

Ik wijs erop dat alleen geldig zijn de stembriefjes waarop de naam voorkomt van een voor de stemming voorgedragen kandidaat. Zijn ongeldig de stemmen uitgebracht op een groter aantal kandidaten dan er vacante zetels zijn.

Nous allons donc passer au vote pour la première candidature.

We zullen dus overgaan tot de stemming voor de eerste kandidatuur.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

- *Il est procédé à l'appel nominal.*

- *Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.*

Cour de cassation
Hof van Cassatie

Le **président** : Une place de conseiller à la Cour de cassation est devenue vacante en raison de l'accession à l'éméritat de monsieur le président Holsters.

Conformément à la disposition transitoire de l'article 151 de la Constitution, les conseillers de la Cour de cassation sont nommés par le Roi, sur deux listes doubles, présentées l'une par la Cour de cassation, l'autre alternativement par la Chambre des représentants et par le Sénat.

Il appartient en ce cas à la Chambre de procéder à la présentation.

président

Les candidatures suivantes ont été communiquées le 20 octobre 1999 à la Chambre par le ministre de la Justice, après publication de la vacance au Moniteur belge du 31 août 1999 :

- M. Paul Blondeel, conseiller à la cour d'appel de Bruxelles;
- M. Luc Van hoogenbemt, conseiller à la cour d'appel d'Anvers;
- M. Jean Wetsels, conseiller à la cour d'appel d'Anvers.

Par lettre du 4 novembre 1999, le procureur général près la Cour de cassation porte à la connaissance de la Chambre qu'en son audience publique du 29 octobre 1999, l'assemblée générale de la Cour de cassation a procédé à l'établissement de la liste de deux candidats que la Cour doit présenter.

Ont été présentés par la Cour de cassation :

- M. Luc Van hoogenbemt, conseiller à la cour d'appel d'Anvers;
- M. Paul Blondeel, conseiller à la cour d'appel de Bruxelles.

Une audition des candidats sera organisée par la commission de la Justice.

Je vous propose de procéder au scrutin en vue de l'établissement de la liste des candidats au cours d'une séance plénière qui suivra.

Pas d'observation ? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Een ambt van raadsheer bij het Hof van Cassatie is vacant verklaard wegens het in het emeritaat treden van de heer Holsters, voorzitter.

Conform de overgangsbepaling bij artikel 151 van de Grondwet worden de raadsheren in het Hof van Cassatie door de Koning benoemd uit twee lijsten van twee kandidaten, de ene door het Hof van Cassatie, de andere beurtelings door de Kamer van volksvertegenwoordigers en door de Senaat voorgelegd.

Het komt ditmaal aan de Kamer toe over te gaan tot de voordracht.

Volgende candidatures werden op 20 oktober 1999 door de minister van Justitie aan de Kamer meegedeeld, na bekendmaking van de vacature in het Belgisch Staatsblad van 31 augustus 1999 :

- de heer Paul Blondeel, raadsheer in het hof van beroep te Brussel;
- de heer Luc Van hoogenbemt, raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen;

- de heer Jean Wetsels, raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen.

Bij brief van 4 november 1999 deelt de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie mede dat de algemene vergadering van het Hof van Cassatie ten openbare zitting van 29 oktober 1999 overgegaan is tot het opmaken van de lijst van twee kandidaten die het Hof moet voorgedragen.

Werden door het Hof van Cassatie voorgedragen :

- de heer Luc Van hoogenbemt, raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen;
- de heer Paul Blondeel, raadsheer in het hof van beroep te Brussel.

Een hoorzitting van de kandidaten zal door de commissie voor de Justitie worden georganiseerd.

Ik stel u voor tot de geheime stemming met het oog op het opmaken van de lijst van de kandidaten in de loop van een volgende plenaire vergadering over te gaan.

Geen bezwaar ? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Inoverwegingneming van voorstellen

Prise en considération de propositions

De **voorzitter** : Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Pas d'observation ? (*Non*)

La prise en considération est adoptée.

Geen bezwaar ? (*Nee*)

De inoverwegingneming is aangenomen.

Votes

Stemmingen

Le **président** : L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion des interpellations de :

président

- M. Bart Laeremans sur "la représentation garantie des Flamands à Bruxelles" (n° 30)

- M. Gerolf Annemans sur "l'ordre du jour des futurs entretiens relatifs à la réforme de l'Etat et, plus particulièrement, en ce qui concerne la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (Hal-Vilvorde)" (n° 32)

(développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 26 octobre 1999).

Trois motions ont été déposées (n° 25/17) :

- une première motion de recommandation a été déposée par M. Gerolf Annemans;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Guido Tastenhoye et Bart Laeremans;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Willy Cortois, Jean-Pierre Detremmerie, Claude Eerdekens et Peter Vanvelthoven et Mmes Anne Barzin et Kristien Grauwels.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Bart Laeremans over "de gewaarborgde vertegenwoordiging van de Vlamingen in Brussel" (nr. 30)

- de heer Gerolf Annemans over "de agenda van de komende gespreksronde in de staatshervorming en meerbepaald het aspect van de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel (Halle-Vilvoorde)" (nr. 32)

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 26 oktober 1999).

Drie moties werden ingediend (nr. 25/17) :

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Gerolf Annemans;

- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Guido Tastenhoye en Bart Laeremans;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Willy Cortois, Jean-Pierre Detremmerie, Claude Eerdekens en Peter Vanvelthoven en de dames Anne Barzin en Kristien Grauwels.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ?

De heer Bart Laeremans heeft het woord.

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik zou even de motie van collega Tastenhoye en mijzelf, inzake de gewaarborgde vertegenwoordiging van de Vlamingen in Brussel willen toelichten. Deze motie is ingegeven door het feit dat er een zeer merkwaardige kentering is opgetreden op dit vlak. Toen wij hier vorig jaar het grote debat over het Eurostemrecht voerden, zeiden alle Vlaamse partijen dat er in het Brussel van de 19 gemeenten hoognodig een gewaarborgde vertegenwoordiging van de Vlamingen op gemeentelijk vlak zou moeten komen, zoniet dreigen wij daar te worden weggevaagd bij de verkiezingen van 2000. Dit zou moeten worden gerealiseerd na de parlementsverkiezingen. We zijn nu na de parlementsverkiezingen maar niemand spreekt nog over die gewaarborgde vertegenwoordiging van de Vlamingen op gemeentelijk vlak. Men heeft het nog enkel over wat extra zetels in het Brussels Parlement. De Costa-partijen lijken de Vlamingen op gemeentelijk vlak te laten vallen. Met deze motie willen wij duidelijkheid scheppen. Wij willen voorstellen dat in de gemeenteraden overal een gewaarborgde Vlaamse vertegenwoordiging komt. Ik ben benieuwd hoe de andere Vlaamse partijen, de Costa-partijen, hierover zullen stemmen.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 1)		
<i>Oui</i>	84	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	41	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	13	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	138	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

Raison d'abstention ?

M. **Jean-Pierre Detremmerie** (PSC) : Monsieur le président, j'ai pairé avec M. Clerfayt.

Le **président** :

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion de l'interpellation de M. Servais Verherstraeten sur "le fonctionnement de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire et de ses services" (n° 95)

président

(développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 26 octobre 1999).

Deux motions ont été déposées (n° 25/18) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Servais Verherstraeten;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Tony Smets et Denis D'hondt et Mmes Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen et Kristien Grauwels.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Servais Verherstraeten over "de werking van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle en van de samenstellende diensten" (nr. 95)

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 26 oktober 1999).

Twee moties werden ingediend (nr. 25/18) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Servais Verherstraeten;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Tony Smets en Denis D'hondt en de dames Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen en Kristien Grauwels.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration de vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer Servais Verherstraeten heeft het woord.

De heer **Servais Verherstraeten** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, merkwaardig genoeg antwoordde de minister van Binnenlandse Zaken dat een audit zal worden georganiseerd over de werking van het FANC, terwijl dat agentschap niet eens uit de startblokken kwam.

De bevoegdheid inzake nucleaire aangelegenheden wordt verdeeld onder diverse ministeries, maar dit staat haaks op het standpunt van de huidige federale regering die, bijvoorbeeld inzake voedselveiligheid, alle bevoegdheid wil laten ressorteren onder één ministerie teneinde efficiënt te werk te gaan.

Een dergelijke houding druist eveneens in tegen de standpunten die onder meer werden vertolkt door de groenen tijdens het Tsjernobyl-debat, alsook tegen het standpunt van de minister van Binnenlandse Zaken die in zijn antwoord pleitte voor een efficiënte politieke controle door één instantie.

In de motie van aanbeveling wordt louter voorgesteld in te gaan op het standpunt van de bevoegde minister en op het standpunt dat eerder werd vertolkt door de groenen in dit parlement.

Le **président** : La parole est à M. Jean-Pol Poncelet.

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Monsieur le président, je souhaite me joindre à l'intervention de M. Verherstraeten sur ce sujet capital pour la sécurité nucléaire.

Le ministre de l'Intérieur a annoncé un audit sur un organisme qui ne compte encore pratiquement aucun membre de personnel mais seulement un conseil d'administration. Je vous laisse juge de la qualité d'une telle position sur le plan politique.

De plus, la loi qui a créé cette agence prévoit le transfert de certains agents du ministère de la Justice qui s'occupent notamment de la sécurité nucléaire au plan international. Le ministre de l'Intérieur n'a même pas évoqué ces fonctionnaires dans les perspectives qu'il a annoncées. Cela confirme si besoin est qu'il n'a pas du tout en main la tutelle qu'il doit exercer sur cette agence, ce qui suscite à juste titre une très grande inquiétude.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 2)

<i>Oui</i>	84	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	50	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	3	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	137	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

voorzitter

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Paul Tant sur "l'indemnisation des entreprises agricoles et non agricoles à la suite de la crise de la dioxine" (n° 112)
- Mme Frieda Brepoels sur "l'indemnisation des entreprises à la suite de la crise de la dioxine" (n° 114)
- M. Luc Paque sur "les indemnisations des entreprises, à la suite de la crise de la dioxine" (n° 124)
- M. Koen Bultinck sur "les indemnisations dans le cadre de la crise de la dioxine" (n° 126)

(développées en séance plénière le 28 octobre 1999).

Trois motions ont été déposées (n° 25/19) :

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Paque et Paul Tant;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde, Koen Bultinck, Luc Sevenhans et Jaak Van den Broeck;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Daniel Bacquelaine, Dirk Van der Maelen, Claude Eerdeken, Hugo Coveliers et Peter Vanhoutte.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Paul Tant over "de vergoedingen en schade-loosstellingen van de landbouwbedrijven en niet-landbouwbedrijven ten gevolge van de dioxinecrisis" (nr. 112)
- mevrouw Frieda Brepoels over "de vergoedingen en schadeloosstelling van de bedrijven ten gevolge van de dioxinecrisis" (nr. 114)
- de heer Luc Paque over "de schadeloosstelling van de ondernemingen ingevolge de dioxinecrisis" (nr. 124)
- de heer Koen Bultinck over "de vergoedingen in het kader van de dioxinecrisis" (nr. 126)

(gehouden in de plenaire vergadering van 28 oktober 1999).

Drie moties werden ingediend (nr. 25/19) :

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Paque en Paul Tant;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde, Koen Bultinck, Luc Sevenhans en Jaak Van den Broeck;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Daniel Bacquelaine, Dirk Van der Maelen, Claude Eerdeken, Hugo Coveliers en Peter Vanhoutte.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

La parole est à M. Luc Paque.

M. Luc Paque (PSC) : Monsieur le président, chers collègues, le groupe PSC votera contre la motion pure et simple, principalement pour deux raisons.

1. Nous souhaitons que toutes les exploitations victimes de la crise soient totalement indemnisées, et ce dans les plus brefs délais, ce qui n'est absolument pas garanti par le projet de loi approuvé récemment en commission

puisque de nombreux arrêtés royaux et autorisations de la part des instances européennes sont encore attendus.

2. Le gouvernement prévoit dans son projet de loi la création d'un fonds d'aide pour lequel une contribution obligatoire, à savoir tout simplement un impôt, pourra être imposée au secteur, fonds pour lequel une contribution de l'Union européenne est espérée mais qui n'est en rien garantie à ce jour.

De voorzitter : De heer Yves Leterme heeft het woord.

De heer Yves Leterme (CVP) : Mijnheer de voorzitter, collega's, de motie van aanbeveling van de heren Paque en Tant herhaalt bijna letterlijk de beloftes van minister Gabriëls aan de sector.

Als de meerderheidspartijen bij de stemming op het groene knopje duwen, zullen ze voor de tweede maal in twee dagen woordbreuk plegen ten opzichte van de landbouwsector. Gisteren hebben de meerderheidspartijen in de bevoegde commissie onze amendementen weggestemd die ertoe strekten de beloftes van minister Gabriëls gestand te doen.

Mijnheer de voorzitter, ik kan niet anders dan vaststellen dat in dit dossier de maskers langzaam maar zeker beginnen te vallen !

De voorzitter : De heer Pierre Lano heeft het woord.

De heer Pierre Lano (VLD) : Mijnheer de voorzitter, spreken over woordbreuk is de grootste hypocrisie die ik in dit halfroond ooit gehoord heb.

Pierre Lano

Alles en iedereen zal vergoed worden. De minister heeft een totale doorzichtigheid beloofd. Een aantal koninklijke besluiten werden reeds aan de commissie voorgelegd. Ik kan mij helemaal niet aansluiten bij de standpunten van de twee vorige sprekers.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 3)</i>		
<i>Oui</i>	<i>83</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>53</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>4</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>140</i>	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

De heer Karel Van Hoorebeke heeft het woord.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik vestig uw aandacht erop dat mevrouw Van de Casteele bij de vorige stemming tegengestemd heeft.

Résultat du scrutin

Uitslag van de geheime stemming

Le **président** : Voici le résultat du scrutin pour la première candidature en vue de la nomination d'un juge d'expression néerlandaise à la Cour d'arbitrage.

Ziehier de uitslag van de geheime stemming voor de eerste kandidatuur met het oog op de benoeming van een Nederlandstalige rechter bij het Arbitragehof.

<i>Nombre de votants</i>	<i>121</i>	<i>Aantal stemmers</i>
<i>Bulletins blancs et nuls</i>	<i>11</i>	<i>Blanco en nietige bulletins</i>
<i>Votes valables</i>	<i>110</i>	<i>Geldige stemmen</i>
<i>Majorité des deux tiers</i>	<i>73</i>	<i>Tweederde meerderheid</i>

M. Etienne De Groot a obtenu 108 suffrages.

De heer Etienne De Groot heeft 108 stemmen bekomen.

M. Willy Taelman a obtenu 2 suffrages.

De heer Willy Taelman heeft 2 stemmen bekomen.

M. Etienne De Groot ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé premier candidat à la place vacante de juge d'expression néerlandaise à la Cour d'arbitrage.

De heer Etienne De Groot die de tweederde meerderheid van de stemmen heeft bekomen, is tot eerste kandidaat uitgeroepen voor het vacante ambt van Nederlandstalige rechter bij het Arbitragehof.

En ce qui concerne la seconde candidature, il n'y a pas lieu à scrutin. En effet, il n'y a plus qu'un candidat pour une seule place. Dès lors, en application de l'article 11.6 du Règlement de la Chambre, le second candidat sera présenté.

M. Willy Taelman est donc proclamé second candidat.

Wat de tweede kandidatuur betreft, hoeven wij niet te stemmen. Aangezien er slechts één kandidaat is voor een plaats, wordt deze kandidaat, met toepassing van artikel 11.6 van het Reglement van de Kamer, voorgedragen.

De heer Willy Taelman is dus tot tweede kandidaat uitgeroepen.

La liste des candidats présentés par la Chambre est établie comme suit :

- premier candidat : M. Etienne De Groot;
- deuxième candidat : M. Willy Taelman.

De door de Kamer voorgedragen lijst van kandidaten luidt als volgt :

- eerste kandidaat : de heer Etienne De Groot;
- tweede kandidaat : de heer Willy Taelman.

Votes (continuation)

Stemmingen (voortzetting)

Le **président** : L'ordre du jour appelle le vote sur l'**amendement et l'article 2 réservés du projet de loi relevant de caducité certains projets de loi réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution (nouvel intitulé) (186/1 à 5)**.

président

Aan de orde is de stemming over het **aangehouden amendement en het aangehouden artikel 2 van het wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (nieuw opschrift) (186/1 tot 5).**

Nous votons sur l'amendement n° 2 de M. Jos Ansoms à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 2 van de heer Jos Ansoms op artikel 2. **(186/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 4)			
<i>Oui</i>	45		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	76		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	18		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	139		<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 2 aangenomen.

Nous passons au vote sur l'**ensemble du projet de loi (186/5).**

Wij gaan over tot de stemming over het **geheel van het wetsontwerp (186/5).**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 5)			
<i>Oui</i>	93		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	46		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	139		<i>Totaal</i>

En conséquence, le projet de loi est adopté. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg is het wetsontwerp aangenomen. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(186/6)**

Reden van onthouding ?

De heer **Jos Ansoms** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik heb mij samen met mijn collega's onthouden om met u te kunnen vaststellen dat hier zojuist door PS, SP, Ecolo en Agalev een wettekst werd weggestemd die zij enkele maanden geleden vol overtuiging mee hadden goedgekeurd. Ik heb wel kunnen vaststellen dat de voorzitter van de commissie voor de Sociale Zaken, de heer Wauters, voor de tekst heeft gestemd.

Vandaag heb ik mijn wetsvoorstel opnieuw ingediend. Ik zal in de commissie voor de Sociale Zaken vragen om het voorstel bij urgentie te bespreken, onder de kundige leiding van Joos Wauters, zodat die tekst toch nog vlug kan worden goedgekeurd.

Le **président** : L'ordre du jour appelle le vote sur le **projet de loi relevant de caducité certains projets de loi réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution (nouvel intitulé) (187/4).**

Aan de orde is de stemming over het **wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (nieuw opschrift) (187/4).**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 6)			
<i>Oui</i>	138		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	139		<i>Totaal</i>

En conséquence, le projet de loi est adopté. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg is het wetsontwerp aangenomen. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(187/5)**

Adoption de l'ordre du jour
Goedkeuring van de agenda

Le **président** : Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation ? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen opmerkingen ? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

- *De vergadering wordt gesloten om 16.35 uur. Volgende vergadering woensdag 17 november 1999 om 14.15 uur.*

- *La séance est levée à 16.35 heures. Prochaine séance mercredi 17 novembre 1999 à 14.15 heures.*

BIJLAGE**ANNEXE**

PLENAIRE VERGADERING
WOENSDAG 10 NOVEMBER 1999

SEANCE PLENIERE
MERCREDI 10 NOVEMBRE 1999

STEMMINGEN**VOTES***Detail van de naamstemmingen**Détail des votes nominatifs*

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het "Beknopt Verslag" en van de "Parlementaire Handelingen"

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du "Compte rendu analytique" et des "Annales parlementaires"

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Detremmerie, Féret, Fournaux, Grafé, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Tavernier, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Detremmerie, Tavernier.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Detremmerie, Dufour, Tavernier.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Barzin, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Harmegnies, Henry, Hove, Janssens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Peeters, Philtjens, Picqué, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauthier.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Bartholomeeussen, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Decroly, Detremmerie, Féret, Genot, Grauwels, Laenens, Pelzer-Salandra, Pieters Danny, Schalck, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van de Castele, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Wauters.

Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van de Casteele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

PLENAIRE VERGADERING
WOENSDAG 10 NOVEMBER 1999

INTERNE BESLUITEN

COMMISSIES

Samenstelling

Volgende wijziging werd door de PS-fractie voorgesteld :

COMMISSIE "LEGERAANKOPEN"

Vaste leden

De heer Yvon Harmegnies vervangen door de heer Patrick Moriau.

Beslissingen

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 10 november 1999 de volgende beslissingen genomen :

- overeenkomstig artikel 12, § 2, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen (nrs.182/1 en 2-1999/2000) : de commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen;

b) voor het wetsontwerp betreffende steunmaatregelen ten gunste van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (nrs. 212/1 tot 5-1999/2000) : de commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen;

SEANCE PLENIERE
MERCREDI 10 NOVEMBRE 1999

DÉCISIONS INTERNES

COMMISSIONS

Composition

La modification suivante a été proposée par le groupe PS :

COMMISSION "ACHATS MILITAIRES"

Membres effectifs

Remplacer M. Yvon Harmegnies par M. Patrick Moriau.

Décisions

Conformément à l'article 14, alinéa 1er, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion du 10 novembre 1999 :

- conformément à l'article 12, § 2, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi relatif aux virements d'argent transfrontaliers (n^{os} 182/1 et 2-1999/2000) : la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours;

b) pour le projet de loi relatif à des mesures d'aide en faveur d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (n^{os} 212/1 à 5-1999/2000) : la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours;

c) voor het wetsontwerp betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk (nr. 234/1-1999/2000) : de commissie heeft beslist de evocatie-termijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

Ter kennisgeving

c) le projet de loi relatif à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume (n° 234/1-1999/2000) : la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

Pour information

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring".

(nr. 129 - omgewerkt in mondelinge vraag)

2. de heer Koen Bultinck tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de onduidelijkheid die ontstaan is over de verhoging van laagste pensioenen voor zelfstandigen".

(nr. 130 - omgewerkt in mondelinge vraag)

3. de heer Jean-Pierre Viseur tot de minister van Justitie over "de snellere rechtsbedeling in financiële en fiscale zaken".

(nr. 131 - omgewerkt in mondelinge vraag)

4. mevrouw Frieda Brepoels tot de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de onafhankelijke werking van de ombudsdienst van De Post".

(nr. 132 - omgewerkt in mondelinge vraag)

5. mevrouw Greta D'Hondt tot de minister van Financiën over "een loopbaan bij het Aankoopcomité".

(nr. 133 - omgewerkt in mondelinge vraag)

6. mevrouw Frieda Brepoels tot de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de wijzigingen die de regering wil aanbrengen in het beheerscontract met de NMBS".

(nr. 135 - verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

7. de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "het uitblijven van de koninklijke handtekening onder het regularisatiewetsontwerp".

(nr. 136)

8. de heer Dirk Van der Maelen tot de eerste minister over "de kernontwapening en de rol van België".

(nr. 137 - verzonden naar de verenigde commissies voor de Landsverdediging en de Buitenlandse Betrekkingen)

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le financement de l'Institut d'expertise vétérinaire".

(n° 129 - transformée en question orale)

2. M. Koen Bultinck au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la confusion qui règne au sujet du relèvement des pensions les plus faibles des travailleurs indépendants".

(n° 130 - transformée en question orale)

3. M. Jean-Pierre Viseur au ministre de la Justice sur "l'accélération de la justice en matière financière et fiscale".

(n° 131 - transformée en question orale)

4. Mme Frieda Brepoels au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "l'indépendance de fonctionnement du service de médiation de La Poste".

(n° 132 - transformée en question orale)

5. Mme Greta D'Hondt au ministre des Finances sur "une carrière au Comité d'acquisition".

(n° 133 - transformée en question orale)

6. Mme Frieda Brepoels à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "les modifications que le gouvernement souhaite apporter au contrat de gestion conclu avec la SNCB".

(n° 135 - renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

7. M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "le retard de la signature royale du projet de loi de régularisation".

(n° 136)

8. M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur "le désarmement nucléaire et le rôle de la Belgique".

(n° 137 - renvoi aux commissions réunies de la Défense nationale et des Relations extérieures)

9. de heer Gerolf Annemans tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de moord op Lumumba".

(nr. 138 - verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

10. de heer Hubert Brouns tot de minister van Justitie over "de aanpak van de hormonenmafia door het gerecht".

(nr. 139 - verzonden naar de commissie voor de Justitie)

11. de heer Hubert Brouns tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring".

(nr. 140 - omgewerkt in mondelinge vraag)

12. de heer Ferdie Willems tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de stemming van de new agenda coalition in de First Committee van de Verenigde Naties".

(nr. 141 - verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

Ingetrokken

Bij brief van 5 november 1999 deelt de heer Filip De Man mee dat hij zijn interpellatie over "de afgeblazen fusie van de asieladministraties en de aanduiding van adjunct-commissaris-generaal voor de vluchtelingen als derde adjunct-kabinetschef van de minister van Binnenlandse Zaken" (nr.134) intrekt.

Ter kennisgeving

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Voorstel van resolutie (mevrouw Yolande Avontroodt, de heer Hugo Coveliers en mevrouw Maggie De Block) betreffende de uitwerking van een behoeftengestuurd palliatief plan, nr.192/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

2. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Van de Casteele) tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, nr.193/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

9. M. Gerolf Annemans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'assassinat de Lumumba".

(n° 138 - renvoi à la commission des Relations extérieures)

10. M. Hubert Brouns au ministre de la Justice sur "l'attitude de la justice à l'égard de la mafia des hormones".

(n° 139 - renvoi à la commission de la Justice)

11. M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le financement de l'Institut d'expertise vétérinaire".

(n° 140 - transformée en question orale)

12. M. Ferdie Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le vote sur la coalition du nouvel agenda au First Committee des Nations unies".

(n° 141 - renvoi à la commission des Relations extérieures)

Retrait

Par lettre du 5 novembre 1999, M. Filip De Man fait savoir qu'il retire son interpellation sur "l'abandon du projet de fusion des administrations compétentes en matière d'asile et la désignation du commissaire général adjoint aux réfugiés en qualité de troisième chef de cabinet adjoint du ministre de l'Intérieur" (n°134).

Pour information

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de résolution (Mme Yolande Avontroodt, M. Hugo Coveliers et Mme Maggie De Block) relative au développement d'un plan de soins palliatifs axés sur les besoins du patient, n°192/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

2. Proposition de loi (Mme Annemie Van de Casteele) modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, n° 193/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

3. Wetsvoorstel (de heer Danny Pieters) tot wijziging van artikel 7 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, nr. 194/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Wetsvoorstel (de heer Georges Lenssen) tot wijziging van artikel 38, eerste lid, 14°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr.195/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

5. Wetsvoorstel (de heer Hugo Coveliers en mevrouw Maggie De Block) op de euthanasie, nr.196/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Voorstel van bijzondere wet (de heren Claude Desmedt en Olivier Maingain) tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, nr. 200/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

7. Wetsvoorstel (de heren Claude Desmedt en Olivier Maingain) tot wijziging van artikel 43, §5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, teneinde de werking van de gerechten in het arrondissement Brussel te verbeteren, nr. 201/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heer Hugo Coveliers, mevrouw Kathleen van der Hooft en de heer Guy Hove) tot wijziging van artikel 516 van het Gerechtelijk Wetboek, nr. 202/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (mevrouw Joëlle Milquet en de heer Jean-Jacques Viseur) tot regeling van de alimentatievorderingen door bemiddeling van een Rijksbureau voor alimentatievorderingen, nr.206/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

10. Voorstel van bijzondere wet (mevrouw Annemie Van de Casteele) tot wijziging van de artikelen 9 en 87 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, nr.207/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

11. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer en de heer Henk Verlinde) tot aanvulling van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, met een artikel 2bis, betreffende de tarifiering van sommige financiële diensten, nr. 208/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

3. Proposition de loi (M. Danny Pieters) modifiant l'article 7 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, n° 194/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition de loi (M. Georges Lenssen) modifiant l'article 38, alinéa 1er, 14°, du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 195/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

5. Proposition de loi (M. Hugo Coveliers et Mme Maggie De Block) relative à l'euthanasie, n°196/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de loi spéciale (MM. Claude Desmedt et Olivier Maingain) modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, n° 200/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

7. Proposition de loi (MM. Claude Desmedt et Olivier Maingain) modifiant l'article 43, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, en vue d'améliorer le fonctionnement des juridictions de l'arrondissement de Bruxelles, n° 201/1.

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (M. Hugo Coveliers, Mme Kathleen van der Hooft et M. Guy Hove) modifiant l'article 516 du Code judiciaire, n°202/1.

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet et M. Jean-Jacques Viseur) organisant le règlement des créances alimentaires par l'intermédiaire d'un Office national des créances alimentaires, n° 206/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

10. Proposition de loi spéciale (Mme Annemie Van de Casteele) modifiant les articles 9 et 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, n° 207/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

11. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Henk Verlinde) complétant la loi du 22janvier1945 sur la réglementation économique et les prix par un article 2bis relatif à la tarification de certains services financiers, n° 208/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

12. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer en de heer Henk Verlinde) tot aanvulling van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, met een artikel 2bis, houdende verbod een prijs aan te rekenen voor sommige betaalverrichtingen, nr. 209/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

13. Wetsvoorstel (de heren Jos Ansoms, Jo Vandeurzen, Tony Van Parys en Servais Verherstraeten) tot verbetering van de regeling inzake automatische vergoeding van de schade, geleden door zwakke weggebruikers en passagiers van voertuigen, nr.210/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

14. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot wijziging van de artikelen 38, 104 en 112 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de huishoudelijke arbeid te begunstigen, nr.211/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

15. Wetsvoorstel (de heren Etienne De Groot en Jef Valkeniers) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde van geneesheren, nr. 215/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

16. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot aanpassing van de arbeidswetgeving aan de wet op de meerderjarigheid, nr. 216/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

17. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van artikel 26 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, nr. 217/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

18. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering tot verbetering van het statuut van de deeltijdse werknemer, nr.219/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

19. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) tot regeling van schadevergoeding toegekend bij aansprakelijkheid voor het ontstaan en voortbestaan van menselijk leven, nr. 220/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

12. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Henk Verlinde) complétant la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix par un article 2bis interdisant la tarification de certaines opérations de paiement, n° 209/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

13. Proposition de loi (MM. Jos Ansoms, Jo Vandeurzen, Tony Van Parys et Servais Verherstraeten) améliorant le régime de l'indemnisation automatique des dommages subis par les usagers de la route les plus vulnérables et les passagers de véhicules, n° 210/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

14. Proposition de loi (M. Alfons Borginon) modifiant les articles 38, 104 et 112 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de favoriser l'exécution de travaux ménagers, n°211/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

15. Proposition de loi (MM. Etienne De Groot et Jef Valkeniers) modifiant l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins, n° 215/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

16. Proposition de loi (MM. Hans Bonte et Jan Peeters) adaptant la législation du travail à la loi relative à la majorité civile, n° 216/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

17. Proposition de loi (MM. Hans Bonte et Jan Peeters) modifiant l'article 26 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, n°217/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

18. Proposition de loi (MM. Hans Bonte et Jan Peeters) modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage en vue d'améliorer le statut des travailleurs à temps partiel, n° 219/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

19. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) sur l'action en réparation pour la naissance et l'existence d'êtres humains, n°220/1.

Renvoi à la commission de la Justice

20. Wetsvoorstel (de heer Daniël Vanpoucke) tot wijziging van artikel 145¹, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 221/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

21. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer en de heer Henk Verlinde) tot instelling van een positieve krediet-centrale bij de Nationale Bank van België, nr. 222/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

22. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer en de heer Henk Verlinde) houdende het verbod op bepaalde vormen van invordering van schulden tegen betaling, nr. 223/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

23. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) ter bestrafing van de omzeiling van de strafwet door de overheid, nr. 224/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

24. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) tot wijziging van artikel 350, tweede lid, 6°, van het Strafwetboek, nr. 225/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Toelating tot drukken

Rgt art 64-2

1. Wetsvoorstel (de heer André Frédéric) tot invoeging van een artikel 23bis in de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument teneinde de reclamecampagnes die aan bepaalde jaarlijkse feesten voorafgaan te reglementeren, nr. 203/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Joëlle Milquet en de heer Jean-Jacques Viseur) tot regeling van de alimentatievorderingen door bemiddeling van een Rijksbureau voor alimentatievorderingen, nr. 206/1.

3. Voorstel van bijzondere wet (mevrouw Annemie Van de Casteele) tot wijziging van de artikelen 9 en 87 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, nr. 207/1.

4. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer en de heer Henk Verlinde) tot aanvulling van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, met een artikel 2bis, betreffende de tarifiering van sommige financiële diensten, nr. 208/1.

20. Proposition de loi (M. Daniël Vanpoucke) modifiant l'article 145¹, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 221/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

21. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Henk Verlinde) créant une centrale d'enregistrement positif des crédits à la Banque nationale de Belgique, n° 222/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

22. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Henk Verlinde) interdisant certaines formes de recouvrement de créances contre rétribution, n° 223/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

23. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) sanctionnant les autorités publiques qui contournent la loi pénale, n° 224/1.

Renvoi à la commission de la Justice

24. Proposition (Mme Alexandra Colen) modifiant l'article 350, alinéa 2, 6°, du Code pénal, n° 225/1.

Renvoi à la commission de la Justice

Autorisation d'impression

Rgt art 64-2

1. Proposition de loi (M. André Frédéric) insérant un article 23bis dans la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur en vue de réglementer les campagnes publicitaires précédant certaines fêtes annuelles, n° 203/1.

2. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet et M. Jean-Jacques Viseur) organisant le règlement des créances alimentaires par l'intermédiaire d'un Office national des créances alimentaires, n° 206/1.

3. Proposition de loi spéciale (Mme Annemie Van de Casteele) modifiant les articles 9 et 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, n° 207/1.

4. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Henk Verlinde) complétant la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix par un article 2bis relatif à la tarification de certains services financiers, n° 208/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer en de heer Henk Verlinde) tot aanvulling van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen met een artikel 2bis, houdende verbod een prijs aan te rekenen voor sommige betaalverrichtingen, nr. 209/1.

6. Wetsvoorstel (de heren Jos Ansoms, Jo Vandeurzen, Tony Van Parys en Servais Verherstraeten) tot verbetering van de regeling inzake automatische vergoeding van de schade, geleden door zwakke weggebruikers en passagiers van voertuigen, nr. 210/1.

7. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot wijziging van de artikelen 38, 104 en 112 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de huishoudelijke arbeid te begunstigen, nr.211/1.

8. Wetsvoorstel (de heren Etienne De Groot en Jef Valkeniers) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde van geneesheren, nr.215/1.

9. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot aanpassing van de arbeidswetgeving aan de wet op de meerderjarigheid, nr. 216/1.

10. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van artikel 26 van de wet van 3juli1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, nr. 217/1.

11. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Jan Peeters) tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering tot verbetering van het statuut van de deeltijdse werknemer, nr. 219/1.

12. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) tot regeling van schadevergoeding toegekend bij aansprakelijkheid voor het ontstaan en voortbestaan van menselijk leven, nr. 220/1.

13. Wetsvoorstel (de heer Daniël Vanpoucke) tot wijziging van artikel 1451, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 221/1.

14. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer en de heer Henk Verlinde) tot instelling van een positieve kredietcentrale bij de Nationale Bank van België, nr. 222/1.

15. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer en de heer Henk Verlinde) houdende het verbod op bepaalde vormen van invordering van schulden tegen betaling, nr. 223/1.

16. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) ter bestrafing van de omzeiling van de strafwet door de overheid, nr. 224/1.

5. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Henk Verlinde) complétant la loi du 22janvier1945 sur la réglementation économique et les prix par un article 2bis interdisant la tarification de certaines opérations de paiement, n° 209/1.

6. Proposition de loi (MM. Jos Ansoms, Jo Vandeurzen, Tony Van Parys et Servais Verherstraeten) améliorant le régime de l'indemnisation automatique des dommages subis par les usagers de la route les plus vulnérables et les passagers de véhicules, n° 210/1.

7. Proposition de loi (M. Alfons Borginon) modifiant les articles 38, 104 et 112 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de favoriser l'exécution de travaux ménagers, n° 211/1.

8. Proposition de loi (MM. Etienne De Groot et Jef Valkeniers) modifiant l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins, n° 215/1.

9. Proposition de loi (MM. Hans Bonte et Jan Peeters) adaptant la législation du travail à la loi relative à la majorité civile, n° 216/1.

10. Proposition de loi (MM. Hans Bonte et Jan Peeters) modifiant l'article 26 de la loi du 3juillet1978 relative aux contrats de travail, n° 217/1.

11. Proposition de loi (MM. Hans Bonte et Jan Peeters) modifiant l'arrêté royal du 25novembre1991 portant réglementation du chômage en vue d'améliorer le statut des travailleurs à temps partiel, n° 219/1.

12. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) sur l'action en réparation pour la naissance et l'existence d'êtres humains, n° 220/1.

13. Proposition de loi (M. Daniël Vanpoucke) modifiant l'article 1451, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 221/1.

14. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Henk Verlinde) créant une centrale d'enregistrement positif des crédits à la Banque nationale de Belgique, n° 222/1.

15. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Henk Verlinde) interdisant certaines formes de recouvrement de créances contre rétribution, n° 223/1.

16. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) sanctionnant les autorités publiques qui contournent la loi pénale, n° 224/1.

17. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) tot wijziging van artikel 350, tweede lid, 6°, van het Strafwetboek, nr. 225/1.

18. Wetsvoorstel (de heer Daniël Vanpoucke) tot uitbreiding van het aantal rechthebbenden op fiscale voordelen bij aankoop en gebruik van een auto voor personenvervoer, nr.227/1.

19. Wetsvoorstel (de heer Gerolf Annemans) strekkende tot invoering van een betaalde feestdag op 11 juli, nr. 228/1.

20. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Jan Mortelmans en Guy D'haeseleer) tot wijziging van de bijlage, tabel A, XXXI, bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en diensten bij die tarieven, nr. 229/1.

21. Wetsvoorstel (de heer Jean-Paul Moerman c.s.) tot oprichting van een Overleg- en Evaluatiecomité voor aangelegenheden met betrekking tot het inzake defensie te voeren industriebeleid, nr. 238/1.

22. Wetsvoorstel (de heer Willy Cortois) tot wijziging van de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld, nr. 239/1.

17. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) modifiant l'article 350, alinéa 2, 6°, du Code pénal, n° 225/1.

18. Proposition de loi (M. Daniël Vanpoucke) étendant à de nouvelles catégories de bénéficiaires les avantages fiscaux octroyés lors de l'achat et de l'utilisation d'une voiture destinée au transport de personnes, n° 227/1.

19. Proposition de loi (M. Gerolf Annemans) instaurant un jour férié rémunéré le 11 juillet, n°228/1.

20. Proposition de loi (MM. Koen Bultinck, Jan Mortelmans et Guy D'haeseleer) modifiant le tableau A, XXXI, de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant le taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, n° 229/1.

21. Proposition de loi (M. Jean-Paul Moerman et consorts) créant un Comité de concertation et d'évaluation des questions de politique industrielle en matière de défense, n° 238/1.

22. Proposition de loi (M. Willy Cortois) modifiant la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevances radio et télévision, n° 239/1.

PLENAIRE VERGADERING
WOENSDAG 10 NOVEMBER 1999

SEANCE PLENIERE
MERCREDI 10 NOVEMBRE 1999

MEDEDELINGEN

COMMUNICATIONS

COMMISSIES

COMMISSIONS

Verslagen

Rapports

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

- door mevrouw Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen, over het wetsvoorstel van de heer Yves Leterme tot wijziging van artikel 105 van de provinciewet (nr. 127/3);

namens de commissie voor de Comptabiliteit,

- door de heer Dirk Pieters, over :

. de rekeningen van het begrotingsjaar 1998, de aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1999 en de begrotingen voor het begrotingsjaar 2000 :

- Rekenhof;

- Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten;

- Kamer van volksvertegenwoordigers;

- College van de federale ombudsmannen (nr. 235/1);

namens de commissie voor de Naturalisaties,

- door de heer Claude Eerdeken, over de naturalisatieaanvragen (nr. 237/1).

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

- par Mme Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen, sur la proposition de loi de M. Yves Leterme modifiant l'article 105 de la loi provinciale (n  127/3);

au nom de la commission de la Comptabilité,

- par M. Dirk Pieters, sur :

. les comptes de l'année budgétaire 1998, les ajustements des budgets de l'année budgétaire 1999 et les budgets pour l'année budgétaire 2000 :

- Cour des comptes;

- Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements;

- Chambre des représentants;

- Collège des médiateurs fédéraux (n   235/1);

au nom de la commission des Naturalisations,

- par M. Claude Eerdeken, sur les demandes de naturalisation (n   237/1).

REGERING

GOUVERNEMENT

Ingediende wetsontwerpen

Dépôt de projets de loi

De regering heeft de volgende wetsontwerpen ingediend :

- wetsontwerp inzake de informaticacriminaliteit (nr. 213/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet);

- wetsontwerp inzake de informaticacriminaliteit (nr. 214/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet);

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- wetsontwerp betreffende steunmaatregelen ten gunste van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (nr. 212/1) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- projet de loi relatif à la criminalité informatique (n   213/1) (mat  re visée à l'article 78 de la Constitution);

- projet de loi relatif à la criminalité informatique (n   214/1) (mat  re visée à l'article 77 de la Constitution);

Renvoi à la commission de la Justice

- projet de loi relatif à des mesures d'aide en faveur d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (n   212/1) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

- wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging (nr. 226/1) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- wetsontwerp houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (nr. 232/1) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet;

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- wetsontwerp betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk (nr. 234/1) waarvoor de spoedbehandeling door de regering werd gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Verslag

Bij brief van 28 oktober 1999 zendt de minister van Landbouw en Middenstand, in uitvoering van artikel 1 van de wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rentabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen, het verslag over betreffende de evolutie van de land- en tuinbouweconomie in 1998.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Uitgaven gedaan buiten de begroting

Bij brief van 4 november 1999 zendt de eerste minister, in uitvoering van artikel 44, § 1, lid 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, exemplaren over van de beraadslaging nr. 3173 door de Ministerraad getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Algemene uitgavenbegroting 1999

In uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting :

- bij brief van 4 november 1999, twee lijsten van herverdelingen der basisallocaties betreffende het ministerie van Middenstand en Landbouw;

- projet de loi modifiant la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, (n°226/1) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- projet de loi relatif à la création de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (n°232/1) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution;

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- projet de loi relatif à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume (n° 234/1) pour lequel l'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Rapport

Par lettre du 28 octobre 1999, le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes transmet, en exécution de l'article 1er de la loi du 29 mars 1963 tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie, le rapport sur l'évolution de l'économie agricole et horticole en 1998.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Dépenses faites en marge du budget

Par lettre du 4 novembre 1999, le premier ministre transmet, en exécution de l'article 44, §1er, alinéa 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des exemplaires de la délibération n° 3173 prise par le Conseil des ministres, relative à des dépenses faites en marge du budget.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Budget général des dépenses 1999

En exécution de l'article 15 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget transmet :

- par lettre du 4 novembre 1999, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

- bij brief van 4 november 1999, een lijst van herverdelingen der basisallocaties betreffende het ministerie van Ambtenarenzaken;
- bij brief van 4 november 1999, een lijst van herverdelingen der basisallocaties betreffende het ministerie van Binnenlandse Zaken;
- bij brief van 4 november 1999, een lijst van herverdelingen der basisallocaties betreffende het ministerie van Justitie;
- bij brief van 4 november 1999, een lijst van herverdelingen der basisallocaties betreffende het ministerie van Sociale Zaken.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- par lettre du 4 novembre 1999, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère de la Fonction publique;
- par lettre du 4 novembre 1999, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère de l'Intérieur;
- par lettre du 4 novembre 1999, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère de la Justice;
- par lettre du 4 novembre 1999, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Affaires sociales.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

ARBITRAGEHOF

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van artikel 105 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, ingesteld door de Landsbond van de onafhankelijke ziekenfondsen;

(rolnummer : 1723)

- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 121 en 122, tweede lid, van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, ingesteld door de VZW Belgisch Verbond der Syndicale Artsenkamers, F. Rodesch en anderen, de VZW 'Institut médical Edith Cavell' en anderen, het Verbond der Belgische Beroepsverenigingen van Geneesheren-Specialisten en anderen; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken;

(rolnummers : 1737, 1748, 1752 en 1753)

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 houdende wijziging van het decreet van 17 juli 1987 over de audiovisuele sector en de omzetting van de richtlijn 97/36/EG van 30 juni 1997 en van de richtlijn 95/47/EG van 24 oktober 1995, ingesteld door de Ministerraad;

(rolnummer : 1754)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 28 en 30 van de wet van 22 december 1998 betreffende verticale integratie van het openbaar ministerie, het federaal parket en de raad van procureurs des Konings, ingesteld door H. Funck;

(rolnummer : 1755)

COUR D'ARBITRAGE

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation de l'article 105 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, introduit par l'Union nationale des mutualités libres;

(n° du rôle : 1723)

- les recours en annulation des articles 121 et 122, alinéa 2, de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, introduits par l'ASBL Fédération belge des Chambres syndicales des Médecins, F. Rodesch et autres, l'ASBL Institut médical Edith Cavell et autres et le Groupement des Unions professionnelles belges des médecins spécialistes et autres; l'ordonnance de jonction de ces affaires;

(n°s du rôle : 1737, 1748, 1752 et 1753)

- le recours en annulation partielle du décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 modifiant le décret du 17 juillet 1987 sur l'audiovisuel et assurant la transposition de la directive 97/36/CE du 30 juin 1997 et de la directive 95/47/CE du 24 octobre 1995, introduit par le Conseil des ministres;

(n° du rôle : 1754)

- le recours en annulation des articles 28 et 30 de la loi du 22 décembre 1998 sur l'intégration verticale du ministère public, le parquet fédéral et le conseil des procureurs du Roi, introduit par H. Funck;

(n° du rôle : 1755)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 81 tot 92 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, ingesteld door de Vereniging van handelaars in ruwe diamant en D. Abittan;

(rolnummer : 1757)

- de beroepen tot vernietiging :

. van artikel 147 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen (betreffende de heffing op het omzetcijfer van geneesmiddelen), ingesteld door de VZW Agim en anderen en de NV Glaxo Wellcome Belgium en de NV Bristol-Myers Squibb Belgium;

. van de artikelen 10 en 11 van de wet van 4 mei 1999 houdende fiscale en andere bepalingen (betreffende de aanvullende heffing op het omzetcijfer van geneesmiddelen), ingesteld door de VZW Agim en anderen;

de beschikking tot samenvoeging van de zaak met rolnummer 1762 en de reeds samengevoegde zaken met rolnummers 1734 en 1749;

(rolnummers : 1734, 1749 en 1762)

- het beroep tot vernietiging van artikel 22, § 3, derde en vierde lid, van de wet van 25 maart 1999 betreffende de hervorming van de gerechtelijke kantons, ingesteld door P. d'Otreppe de Bouvette;

(rolnummer : 1767)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 4, 8 en 9 (*partim*) van de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken, ingesteld door B. Claus;

(rolnummer : 1773)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 18, 25 en 56 van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, ingesteld door J. Schonkeren en A. Ysebaert.

(rolnummer : 1786)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag over artikel 195, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie bij arrest van 16 juni 1999, inzake F. Akremi;

(rolnummer : 1726)

- le recours en annulation des articles 81 à 92 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, introduit par la "Vereniging van handelaars in ruwe diamant" et D. Abittan;

(n° du rôle : 1757)

- les recours en annulation :

. de l'article 147 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales (concernant la cotisation sur le chiffre d'affaires des produits pharmaceutiques), introduits par l'ASBL Agim et autres et par la SA Glaxo Wellcome Belgium et la SA Bristol-Myers Squibb Belgium;

. des articles 10 et 11 de la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales et autres (concernant la cotisation complémentaire sur le chiffre d'affaires des produits pharmaceutiques), introduits par l'ASBL Agim et autres;

l'ordonnance de jonction de l'affaire portant le numéro 1762 du rôle et les affaires déjà jointes portant les numéros 1734 et 1749 du rôle;

(n°s du rôle : 1734, 1749 et 1762)

- le recours en annulation de l'article 22, §3, alinéas 3 et 4, de la loi du 25 mars 1999 relative à la réforme des cantons judiciaires, introduit par P. d'Otreppe de Bouvette;

(n° du rôle : 1767)

- le recours en annulation des articles 4, 8 et 9 (*partim*) de la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale, introduit par B. Claus;

(n° du rôle : 1773)

- le recours en annulation des articles 18, 25 et 56 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, introduit par J. Schonkeren et A. Ysebaert.

(n° du rôle : 1786)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle relative à l'article 195, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour de cassation par arrêt du 16 juin 1999, en cause de F. Akremi;

(n° du rôle : 1726)

- de prejudiciële vraag over artikel 31, §1, 2°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden), zoals gewijzigd bij de wet van 18 februari 1997, gesteld door de Commissie voor hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, inzake S. Jonikaite;

(rolnummer : 1758)

- de prejudiciële vraag over artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 464 van 25 september 1986 tot consolidering van de maatregelen inzake matiging van de inkomsten van zelfstandigen, gesteld door de arbeidsrechtbank te Nijvel bij vonnis van 13 september 1999, inzake het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen tegen A. Chabot;

(rolnummer : 1768)

- de prejudiciële vraag over artikel 89, §2, 1°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 16 september 1999, inzake de NV Encomo tegen de Belgische Staat;

(rolnummer : 1771)

- de prejudiciële vraag over artikel 12 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de arbeidsrechtbank te Namen bij vonnis van 15 september 1999, inzake N. Bolain tegen de NV Generali Belgium;

(rolnummer : 1772)

- de prejudiciële vraag over artikel 332, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen bij vonnis van 20 september 1999, inzake J. De Bouw tegen L. Lagae en B. Van Reempts;

(rolnummer : 1777)

- de prejudiciële vraag over artikel 57, §2, derde en vierde lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, zoals gewijzigd bij artikel 65 van de wet van 15 juli 1996, gesteld door de arbeidsrechtbank te Kortrijk bij vonnis van 29 september 1999, inzake L. Aleixo-Borges tegen het OCMW Kortrijk.

(rolnummer : 1781)

Ter kennisgeving

- la question préjudicielle relative à l'article 31, § 1er, 2°, de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres (aide aux victimes d'actes intentionnels de violence), tel qu'il a été modifié par la loi du 18 février 1997, posée par la Commission pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, en cause de S. Jonikaite;

(n° du rôle : 1758)

- la question préjudicielle relative à l'article 4 de l'arrêté royal n°464 du 25 septembre 1986 consolidant les mesures relatives à la modération des revenus des travailleurs indépendants, posée par le tribunal du travail de Nivelles par jugement du 13 septembre 1999, en cause de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants contre A. Chabot;

(n° du rôle : 1768)

- la question préjudicielle relative à l'article 89, § 2, 1°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, posée par la cour d'appel de Gand par arrêt du 16 septembre 1999, en cause de la SA Encomo contre l'Etat belge;

(n° du rôle : 1771)

- la question préjudicielle relative à l'article 12 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par le tribunal du travail de Namur, par jugement du 15 septembre 1999, en cause de N. Bolain contre la SA Generali Belgium;

(n° du rôle : 1772)

- la question préjudicielle relative à l'article 332, alinéa 4, du Code civil, posée par le tribunal de première instance d'Anvers par jugement du 20 septembre 1999, en cause de J. De Bouw contre L. Lagae et B. Van Reempts;

(n° du rôle : 1777)

- la question préjudicielle relative à l'article 57, § 2, alinéas 3 et 4, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, tel qu'il est modifié par l'article 65 de la loi du 15 juillet 1996, posée par le tribunal du travail de Courtrai par jugement du 29 septembre 1999, en cause de L. Aleixo-Borges contre le CPAS de Courtrai.

(n° du rôle : 1781)

Pour information

REKENHOF

Boek van opmerkingen

Het Rekenhof zendt, in uitvoering van artikel 180 van de Grondwet, het deel I van het 156e boek van opmerkingen over.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COUR DES COMPTES

Cahier d'observations

La Cour des comptes transmet, en exécution de l'article 180 de la Constitution, le fascicule Ier de son 156ème cahier d'observations.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

VERZOEKSCHRIFT

Particulieren hebben een verzoekschrift overgezonden met een pleidooi voor vredig en waardig sterven.

Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

PÉTITION

Des particuliers ont transmis une pétition au sujet du plaidoyer pour une mort tranquille et digne.

Renvoi à la commission des Pétitions

JAARVERSLAGEN EN -REKENINGEN**College van de federale ombudsmannen**

Bij brief van 29 oktober 1999 zenden de federale ombudsmannen, overeenkomstig artikel 15 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen, het jaarverslag 1999 over.

Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

RAPPORTS ET COMPTES ANNUELS**Collège des médiateurs fédéraux**

Par lettre du 29 octobre 1999, les médiateurs fédéraux transmettent, conformément à l'article 15 de la loi du 22 mars 1995 instaurant les médiateurs fédéraux, le rapport annuel 1999.

Renvoi à la commission des Pétitions

**Nationale Instelling voor radioactief afval
en verrijkte splijtstoffen**

Bij brief van 9 november 1999 zendt de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, overeenkomstig de wet van 11 januari 1991, het jaarverslag 1998 en de jaarrekeningen per 31 december 1998 en 1997 over van de Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS).

Ingediend ter griffie en in de bibliotheek

**Organisme national des déchets radioactifs
et des matières fissiles enrichies**

Par lettre du 9 novembre 1999, le secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, transmet, conformément à la loi du 11 janvier 1991, le rapport annuel 1998 ainsi que les comptes annuels aux 31 décembre 1998 et 1997 de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF).

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

Magistraten-coördinatoren

Bij brief van 28 oktober 1999 zendt de minister van Justitie, overeenkomstig artikel 342bis van het Gerechtelijk Wetboek, de verslagen van de magistraten-coördinatoren voor het jaar 1998 over.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Magistrats coordinateurs

Par lettre du 28 octobre 1999, le ministre de la Justice transmet, en vertu de l'article 342bis du Code judiciaire, les rapports des magistrats coordinateurs pour l'année 1998.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

RESOLUTIES**Europees Parlement**

Bij brief van 25 oktober 1999 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de teksten over van drie resoluties en een besluit aangenomen door deze vergadering :

1. resolutie over het eerste jaarverslag over de EU-gedragingscode voor de uitvoer of overdracht van wapens;

RÉSOLUTIONS**Parlement européen**

Par lettre du 25 octobre 1999, le secrétaire général du Parlement européen transmet les textes de trois résolutions et d'une décision adoptées par cette assemblée :

1. résolution sur la première révision annuelle du code de conduite européen en matière d'exportations d'armes;

2. besluit van het Europees Parlement betreffende het voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds;

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

3. resolutie over het kernongeval in Japan;

4. resolutie over klimaatverandering : voorbereiding van de uitvoering van het Protocol van Kyoto.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

2. décision du Parlement européen sur la proposition de décision du Conseil et de la Commission concernant la conclusion de l'accord de commerce, de développement et de coopération entre la Communauté européenne, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part;

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

3. résolution sur l'accident nucléaire survenu au Japon;

4. résolution sur les changements climatiques : préparation de la mise en oeuvre du protocole de Kyoto.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

MOTIE

Bij brief van 27 oktober 1999 zendt de burgemeester van de gemeente Soumagne een door de gemeenteraad aangenomen motie over betreffende de vernietiging door het Arbitragehof van het decreet-Suykerbuyk.

Ter kennisgeving

MOTION

Par lettre du 27 octobre 1999, le bourgmestre de la commune de Soumagne transmet une motion, adoptée par le conseil communal, concernant l'annulation du décret 'Suykerbuyk' par la Cour d'arbitrage.

Pour information

ADVIEZEN

Federale Raad voor duurzame ontwikkeling

Bij brief van 21 oktober 1999 zendt de voorzitter van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling volgende adviezen over :

- advies over het ontwerp van koninklijk besluit houdende verbod van het op de markt brengen van bepaalde producten die kortketenige gechloreerde paraffines bevatten;
- advies over het ontwerp van koninklijk besluit betreffende het door huishoudelijke apparaten voortgebrachte luchtgeluid;
- advies over flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto;
- advies over fiscaliteit in het kader van het klimaatbeleid.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

AVIS

Conseil fédéral du développement durable

Par lettre du 21 octobre 1999, le président du Conseil fédéral du développement durable transmet les avis suivants :

- avis concernant le projet d'arrêté royal portant sur l'interdiction de mise sur le marché de certains produits contenant des paraffines chlorées à chaîne moléculaire courte;
- avis concernant le projet d'arrêté royal relatif au bruit aérien émis par les appareils domestiques;
- avis sur les mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto;
- avis sur la fiscalité dans le cadre de la politique climatique.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

CONSTITUTIE

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Bij brief van 21 oktober 1999 deelt de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie mee dat zij zich ter vergadering van die dag heeft geconstitueerd.

Ter kennisgeving

Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie

Bij brief van 22 oktober 1999 deelt de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie mee dat hij zich ter vergadering van die dag heeft geconstitueerd.

Ter kennisgeving

CONSTITUTION

Commission communautaire commune

Par message du 21 octobre 1999, l'Assemblée réunie de la commission communautaire commune fait connaître qu'elle s'est constituée en sa séance de ce jour.

Pour information

"Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie"

Par message du 22 octobre 1999, le "Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie" fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

Pour information